

# memoria

## BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU  
Número 147, febrero de 2012

“Porque mis ojos se han hecho  
para ver las cosas extraordinarias.  
Y mi maquinita para contarlas.  
Y eso es todo.” (Pablo)

### SUMARIO

#### PORTADA

#### EL CENTRO PABLO EN LA FERIA

Víctor Casaus: Otra batalla cubana contra los demonios

Centro *Pablo*: ejercicios de justicia en la feria

La Sociedad Pro-Arte Musical. Testimonio de su tiempo.

Un libro para conocernos mejor

Un rescate desde lo diverso

Irina Pacheco: reconstruir un pasado desde el presente

### Massaquer. República y Vanguardia

Un monumento desde la palabra y la imagen

Massaquer: reflejo de su época

Jorge R. Bermúdez: "Massaquer trazó un derrotero"

### Mañana seré árbol

Un poeta que anduvo al lado del sol

Jorge L. Garcés Guerra: Para acercarnos al poeta

*Paco Mir ya es árbol*

Ediciones *La Memoria* estimula el testimonio

### Los hombres de negro

Un homenaje a los antihéroes del béisbol

Un libro desde el humor

José Antonio Fulgueiras: "Lo que quiero es que la gente me lea"

### No hay que llorar

No habrá que llorar, pero sí mucho que recordar

Arístides Vega Chapú: "Este libro es un homenaje al pueblo"

### El año de todos los sueños

El sueño de todos los años

Germán Sánchez Otero: Un año de sueños, deseos, ilusiones

Cuba y Puerto Rico enlazados por Pablo y Miguel

### Miguel Hernández. Voz de las venas de la tierra

Miguel y Pablo, consecuencia entre pensares y haceres

Miguel Hernández, un inmortal

Orlando Santiago-Díaz y el poeta de la esperanza

### Reino dividido

Por los caminos aún más inciertos

Los peldaños de mi reino

Amado del Pino: Descubrir los reinos divididos

Miguel Hernández: cantares y poemas

Luz Nereida Pérez: Con el alma llena de belleza

Gracias por la poesía y por la música

Pablo en la feria de La Habana

### Para ver las cosas extraordinarias y Cuentos completos

Revisitando a Pablo

### Colección Palabra Viva

Roque Dalton y Juan Bosch, con Cuba en la mirada

Ediciones *La Memoria*: testigo del tiempo

### La casa en un morral. Voces de niño de la Guerra Civil Española

Carina Pino Santos: De la guerra y también del arte

Denia García Ronda: *La casa en un morral*

Áurea Matilde Fernández. "Sin la memoria no se puede hacer la historia"

Defendiendo la vida

Raúl Hernández Ortega: Un libro sobre la supervivencia y la vida, un libro del amor

Paco Posada: "El concepto de familia nunca se perdió"

## Alé alé reculé. Nostalgias por Julio Cuevas

Un libro contra el olvido

Haciendo justicia

Dulcila Cañizares: "Para despojarnos del olvido"

Revista *Crisis*, una puerta para el intercambio y la reflexión

Un soñador con los pies en la tierra

Para preservar el futuro

## SARA

Víctor Casaus: Hasta el amor siempre, hermanita querida

Sara, desde la honestidad y el amor

La compañera de Sara

Evocando a Sara

## A GUITARRA LIMPIA

Ray Fernández: talento y voz

## POESÍA NECESARIA

Patricio Rojas: Preludio a mi sedición

## VEN Y MIRA

Un documental para el debate

## LA MANO AMIGA

Encuentro cercano cubano-argentino

La ruta del *Mejunje* hacia una ciudad abierta

## CONVOCATORIAS

Concurso de fotografía *Festival 5 x 7*

Premio de Creación *Ojalá* 2012

Premio ONDI de Diseño 2012

---

### ¡Visítenos!

En nuestras páginas web [www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu), [www.centropablonoticias.cult.cu](http://www.centropablonoticias.cult.cu), [www.aguitarralimpia.cult.cu](http://www.aguitarralimpia.cult.cu) y [www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu). Para conocer toda la información sobre la participación del Centro en la XXI Feria del Libro pueden acceder a la página [www.centropablonoticias/feria 2012](http://www.centropablonoticias/feria2012). Asimismo estamos en Facebook con todo lo relativo a los conciertos de *A guitarra limpia* y otros temas vinculados a la trova cubana.

### ¡Escúchenos!

*En el Centro* / Sábados, 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / [www.habanaradio.cu](http://www.habanaradio.cu), programa que informa en estas últimas entregas obre la participación del Centro en la XXI Feria del Libro. Pueden escucharnos, además, en el volumen más reciente de nuestra colección *Palabra viva*, dedicado a Juan Bosch

### ¡Léanos!

En los libros de las diferentes colecciones que conforman nuestro sello Ediciones *La Memoria* y que pueden descargarse en formato pdf desde la página web. Les recomendamos especialmente los dos últimos títulos de nuestra editorial: *Alé alé reculé. Nostalgias por Julio Cueva*, de Dulcila Cañizarez, y *Mañana seré árbol*, de Jorge L. Garcés Guerra.

---

## PORTADA

Intensas fueron las jornadas del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en la XXI Feria Internacional del Libro, con la presentación de 11 títulos, un cuaderno Memoria dedicado al espacio *A guitarra limpia*, dos CDs de la Colección *Palabra viva*, la actuación de trovadores en cada una de las cinco presentaciones y la colaboración con el Grupo Hernandiano de Puerto

Rico para la realización de un espectáculo musical en el que participaron, entre otros, el cantautor Danny Rivera y la joven trovadora boricua Chabela Rodríguez, y el lanzamiento en Cuba del título *Miguel Hernández. Voz de las venas de la tierra*, de Orlando Santiago-Díaz, con la presencia de su autor. Asimismo estuvimos presentes en las ferias de Occidente y Centro, con algunos de nuestros títulos como *No hay que llorar*, de Arístides Vega Chapú y *Los hombres de negro*, de José Antonio Fulgueiras.

Mucha e importante fue la información generada, toda ella incluida en la página web que pusimos en línea el mismo día que comenzó la feria y que incluye los prólogos de todos los libros, entrevistas a los autores, reseñas, notas informativas de cada presentación y del concierto de los hermanos puertorriqueños, así como todas las palabras de presentadores y autores.

Por lo extenso de este material, imposible de incluir completos en este boletín, hemos seleccionado párrafos de muchos de los trabajos, invitándoles a leer las versiones íntegras en la página del Centro Pablo en la feria: [www.centropablonoticias.cult.cu/feria2012](http://www.centropablonoticias.cult.cu/feria2012).

## EL CENTRO PABLO EN LA FERIA



## OTRA BATALLA CUBANA CONTRA LOS DEMONIOS

**(Fragmentos de las palabras de Víctor Casaus, director del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, al inaugurar las presentaciones de la institución en la XXI Feria Internacional del libro, el 14 de febrero)**

“Libramos desde este pequeño espacio que es el Centro *Pablo* una pelea cubana contra los demonios. Contra los demonios de la ineficiencia, la desorganización, la burocracia; y a veces también la producción de los libros sufren esos avatares. No estamos por las santidades tampoco, que no nos gustan mucho, pero sí contra los demonios, al menos contra esos demonios.

Mañana tendremos, junto con los libros de Pablo que están anunciados en el programa, la posibilidad de tener un tercer libro impreso en Córdoba, España, por la diputación de esa ciudad y que hemos traído precisamente para que tenga una distribución masiva en la feria. Mañana no sé si llegará alguien con el libro en la mano, ojalá llegue, porque el caso es más triste, porque ese libro lo trajimos hace más de 20 días de España, lo importamos, con los costos y los esfuerzos que eso supone para el Centro *Pablo*, y no ha salido todavía de los misteriosos almacenes a los que llega cuando viene como donativo a este país, porque las instituciones, que no voy a nombrarlas, que tienen que ver con esos procesos, entienden que esas cosas demasiado rápidas a veces son lesivas, parece, y precisamente lo que queríamos es que estuviera en la feria con nosotros. (...) Ojalá mañana alguien entre con ese libro que se titula *Para María, compañera*. Es un libro de textos inéditos de Pablo de la Torriente Brau y es un rescate de la memoria que el Centro *Pablo* se alegra mucho de producir en estos momentos en que estamos culminando las actividades que realizamos durante todo el 2011 conmemorando, celebrando y festejando los 110 años del nacimiento de Pablo”

## CENTRO PABLO: EJERCICIOS DE JUSTICIA

*Por Celia Medina Llanusa*

En el marco de la XXI Feria Internacional del Libro de la Habana, en el Centro de Estudios Martianos, el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* presentó este martes 14 de febrero tres volúmenes que constituyen actos de justicia hacia personalidades, épocas y asociaciones que han aportado sus saberes y talentos a la cultura nacional, y que, sin embargo, no son reconocidas en nuestros días como merecen, destacó Vivian Núñez, editora jefa de la casa de publicaciones *La Memoria*, sello a cargo de estas novedosas propuestas.

(Leer más en

[http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=0&nota\\_presentacion=1#fullNot](http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=0&nota_presentacion=1#fullNot)  
e)

## UN LIBRO PARA CONOCERNOS MEJOR

**(Palabras de presentación de *La Sociedad Pro-Arte Musical. Testimonio de su tiempo*, en la XXI Feria Internacional del libro, el 14 de febrero)**

Buenas tardes.

Gracias a la generosa solicitud de la historiadora, profesora e investigadora Irina Pacheco me asiste el honor de presentar el libro de su autoría *La Sociedad Pro-Arte Musical. Testimonio de su tiempo*, de inestimable valor para el conocimiento de la cultura cubana de esos años y las interrogantes que inevitablemente nos sugiere su memoria con el presente.

Nacida esta institución en una época crítica bajo el signo de la dependencia y la neocolonización, no hizo sino responder a una necesidad acaso entrañable de la espiritualidad cubana. La herencia del siglo XIX, sus valores espirituales, marcaban un imaginario que si bien tenía confluencia con una cultura que trataba de imponerse desde su condición dominante, se resistía a ser destinada a la desaparición. Comparto con nuestro historiador de las ideas, Medardo Vitier, que la labor de salvación es de minorías cuando de cultura se trata, no de revoluciones.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=0&bookitem=4#res01>)

## UN RESCATE DESDE LO DIVERSO

**(Palabras de Irina Pacheco en la presentación de *La Sociedad Pro-Arte Musical. Testimonio de su tiempo*, en la XXI Feria Internacional del Libro, el 14 de febrero)**

Yo quiero ante todo agradecer el apoyo que me brindaron los testimoniantes y los estudiosos de ese entramado epocal y de la institución, como también el apoyo que me brindó el Centro *Pablo*, y recordar que este libro es resultado del Premio *Memoria* obtenido en el 2007.

Esta es una investigación que revela el rescate de esta institución olvidada, pienso que por dos momentos fundamentales. Una, en su tiempo fueron incomprendidas y fueron invisibilizadas por ser mujeres, por ese dominio patriarcal que es milenario; y también ellas fueron excluidas en función de una mirada que simplemente marcó que eran elitistas, que eran de la aristocracia habanera, y que difundían lo más consagrado y legitimado de la música sinfónica europea y norteamericana

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=0&bookitem=4#res02>)

## IRINA PACHECO: RECONSTRUIR UN PASADO DESDE EL PRESENTE

Por Marina González Polo



Poco encontramos en nuestros días sobre la Sociedad Pro-Arte Musical. Sin embargo, la institución fue una pieza trascendental del complejo, rico y polémico entramado cultural del período republicano nacional. Si poco se conoce de la labor de esta institución, insuficiente ha sido también el análisis sobre la presencia de la mujer cubana en el devenir del país. Lo que tenemos como simples sospechas, luego de un rato de conversación e intercambio con la investigadora Irina Pacheco, se torna triste certeza. Pero para atenuar unos y otros olvidos la docente ha preparado una inmejorable solución: el libro de su autoría *La Sociedad Pro-Arte Musical. Testimonio de su tiempo*, que aborda desde la voz de muchos estudiosos y figuras cercanas a la sociedad artística, desde un cuidadoso levantamiento bibliográfico, los pormenores de este espacio que organizaron un conjunto de mujeres.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=0&bookitem=1>)

## UN MONUMENTO DESDE LA PALABRA Y LA IMAGEN

**(Presentación de *Massaquer. República y Vanguardia* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 14 de febrero)**

Massaquer era una persona que, según cuentan, a todo lugar iba muy preparado, con libretas de apuntes. Él también tenía un dominio de la palabra, pero esencialmente se le ha conocido como dibujante y ha trascendido como artista. Pero Massaquer es mucho más que eso.

A Massaquer es muy fácil limitarlo al ámbito del humorismo gráfico, a la caricatura, pero cuando nos acerquemos a este libro, que por mucho tiempo estuvo prácticamente inédito y que gracias al esfuerzo del Centro *Pablo* en particular ya ha visto la luz pública, nos vamos a percatar de otras dimensiones, de otras radiaciones por las cuales anduvo muy certeramente Massaquer por el mundo, como su carácter de empresario, de dibujante, de promotor en sentido general y otras artistas que en definitiva conforman la personalidad de Massaquer.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=1&bookitem=4#res01>)

## MASSAGUER, REFLEJO DE SU ÉPOCA

**(Palabras de Jorge R. Bermúdez al presentar *Massaquer. República y Vanguardia* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 14 de febrero)**

Es doblemente significativo que el libro de Massaguer se presente en el Centro de Estudios Martianos, dada mi condición de martiano y ser este un Centro donde tengo grandes amigos, y que sea en un día como el día de la amistad y el amor.

El amor ya a esta edad que uno tiene es un poco más repartido, para llamarlo de alguna forma; o sea, no es solo el amor a la compañera, es el amor a los hijos, a la tierra, al cielo bajo el cual por primera vez dormimos, y es el amor a lo mejor creado por la civilización humana, a los grandes pintores, a los grandes artistas, nacionales y extranjeros, y por supuesto, sobre todo el amor a la propia obra que uno hace, porque sin amor, aunque se haya dicho muchas veces, nada puede salir bien.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=1&bookitem=4#res02>)

## JORGE R. BERMÚDEZ: "MASSAGUER TRAZÓ UN DERROTERO"

*Por Celia Medina Llanusa*

El investigador cubano Jorge R. Bermúdez regresa con un nuevo título a la Feria Internacional del Libro de La Habana: *Massaguer. República y Vanguardia*, volumen que completa una trilogía sobre el desarrollo de la gráfica en Cuba, antecedido por *De Gutenberg a Landaluze* y *La imagen constante*. En esta ocasión Ediciones *La Memoria* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, nos devuelve a través de la prosa reveladora de Bermúdez diversos aspectos de la vida y obra del extraordinario caricaturista, emprendedor empresario y audaz editor de la etapa republicana que fuera Conrado W. Massaguer, el más "conocido de los creadores cubanos olvidados", según demuestra este texto.

Pero, ¿cómo se reconstruyen una época y sus personajes?, ¿de qué forma el autor enlaza historias y articula escenas para, poniendo extrema atención a los más pequeños detalles, descubrirnos a partir de un único hombre su tiempo? Bermúdez no escatima esfuerzos y suspicacias en esta propuesta, y a partir de la premisa de que el investigador es como un detective, de que esta labor es sobre todo asunto de vocación, se entrega al diálogo pausado, interrumpido solo para recapitular una fecha o fundamentar un criterio....

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=1&bookitem=1>)



## UN POETA QUE ANDUVO AL LADO DEL SOL

**(Palabras de presentación de *Mañana seré árbol* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 14 de febrero)**

Buenas tardes.

Hoy es 14 de febrero, Día de San Valentín y qué mejor regalo para la literatura de nuestra pequeña isla que el libro de Jorge Luis Garcés Guerra, *Mañana seré árbol*, publicado por Ediciones *La Memoria*, del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*; un libro que viene a confirmar, a través de 16 testimonios, la verdadera dimensión de Francisco *Paco* Mir Mulet, un poeta que la literatura pinera le debe, no solo versos, sino su papel movilizador y aglutinador de toda una generación de escritores, poetas, trovadores y artistas plásticos; un poeta que a mi juicio, ha sido olvidado muchas veces por críticos y antologadores de turno.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=2&bookitem=4#res01>)

## PARA ACERCARNOS AL POETA

**(Palabras de Jorge L. Garcés Guerra en la presentación de *Mañana seré árbol* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 14 de febrero)**

Primero agradecerles su presencia en un día como hoy, 14 de febrero, y deben tener cuidado cuando compren el libro, que debe estar muy caliente todavía (nota: el libro fue traído directamente de la imprenta para la presentación).

El prólogo, que nos hizo nuestro amigo sentadito allí (Juan Nicolás Padrón) es una puerta que nos abre hacia la dimensión de *Paco*; estas palabras de Taboda, que no hacen una referencia directa de qué trata el libro, también nos acercan al poeta, nos explica en qué se basa su obra.

En el libro hay varios entrevistados. Fui muy cuidadoso en que no se repitieran mucho las mismas palabras, por eso es que no hay tantos entrevistados, pero según valoraron Vivian y la editora Xenia Reloba, fueron suficientes por la selección hecha.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=2&bookitem=4#res02>)

## PACO MIR YA ES ÁRBOL

Por Analía Casado Medina

Desde la Isla de la Juventud, desde esa isla dentro de una Isla a la que han llegado y echado anclas cientos de cubanos provenientes de las más disímiles geografías del país, viene el narrador Jorge L. Garcés Guerra.

Los propósitos de su visita La Habana nada tienen que ver, en esta ocasión, con las múltiples entrevistas que el escritor ha ido haciendo a lo largo de la nación cubana; tienen que ver más bien con la presentación de los resultados de estas pesquisas, o sea, con la entrega de un libro largamente acariciado: *Mañana seré árbol*, proyecto galardonado con el Premio *Memoria* 2006 del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, que aborda pasajes de la intensa existencia de Francisco Mir, poeta poco conocido en nuestro panorama cultural, que, sin embargo, legó una fructífera obra lírica, según asevera Garcés en esta conversación que comienza por las razones que motivaron al autor a redescubrir la obra de Mir.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=2&bookitem=1>)

## EDICIONES LA MEMORIA ESTIMULA EL TESTIMONIO

Por Isis María Allen

Con la presentación de los libros de autores cubanos *Los hombres de negro*, *No hay que llorar* y *El año de todos los sueños*, Ediciones *La Memoria*, del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, mostró en la XXI Feria Internacional del Libro la revitalización del género testimonio, útil y necesario para la comunicación, y convite a la reflexión de realidades trascendentes de la vida nacional.

La Casa del Alba Cultural en La Habana fue escenario el 15 de febrero de este acontecimiento, en el que Víctor Casaus, director del Centro, recordó que en 14 ediciones del Premio *Memoria* se han premiado 73 proyectos de investigación, 21 de las cuales se han convertido en libros que luego se han publicado, como son los casos recientes de *Los hombres de negro* de José Antonio Fulgueiras y *No hay que llorar* de Aristides Vega Chapú.

(Leer más en

[http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=1&nota\\_presentacion=2#fullNote](http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=1&nota_presentacion=2#fullNote))

### UN HOMENAJE A LOS ANTIHÉROES DEL BÉISBOL

**(Palabras de presentación de *Los hombres de negro* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Los árbitros de béisbol en Cuba siempre han sido las ovejas negras del juego de pelota, los parientes pobres, los convidados de piedra, los que casi nunca tienen la razón y encima de eso se equivocan, en fin, es una verdadera calamidad ser árbitro. Lo irónico de todo esto es que sin ellos no se podría ni siquiera pensar en comenzar un juego "oficial" de béisbol, pues son ellos los encargados de trazar y hacer cumplir desde un inicio las archiconocidas reglas del juego, de cantar las bolas y los strikes, los outs y los quietos, y decenas de lances más, y por si fuera poco, impedir que el terreno se convierta en una cámara húngara o que el juego termine como la fiesta del Guatao, si uno de los rivales considera que su orgullo ha sido herido por una mala decisión arbitral.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=4&bookitem=4#res01>)

### UN LIBRO DESDE EL HUMOR

**(Palabras de José Antonio Fulgueiras en la presentación de *Los hombres de negro* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Buenos días

Ante todo agradecer al Centro *Pablo* y a Félix Julio, a quien yo admiro mucho porque tiene una inteligencia muy grande; ustedes lo conocen por *Escriba y lea*, y cada vez que él descubre un personaje es como si lo descubriera yo; ahora me descubrió a mí.

A mí me llega la pelota muy de cerca, y también a Arístides que es de allá de mi pueblo; a nosotros dos nos llega la pelota de muy cerca, no porque seamos peloteros, sino porque vivimos frente al estadio de Santa Clara.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=4&bookitem=4#res02>)

## JOSÉ ANTONIO FULGUEIRAS: "LO QUE QUIERO ES QUE LA GENTE ME LEA"

*Por Celia Medina LLanusa*

Desde el humor, José Antonio Fulgueiras atrae a la audiencia: una frase graciosa o una imagen ocurrente despiertan con facilidad la risa entre los que atienden la conversación ágil e imprevisible de este periodista villaclareño que propone descubrir el universo complejo y fascinante de los árbitros cubanos de béisbol a través del título *Los hombres de negro*.

Las formas escogidas por el autor para este libro –el testimonio, la entrevista, la anécdota simpática, controvertida, inverosímil a veces– van muy a tono con la manera desenfadada con que Fulgueiras habla sobre este proyecto, reconocido en el 2009 con el Premio *Memoria* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=4&bookitem=1>)



## NO HABRÁ QUE LLORAR, PERO SÍ MUCHO QUE RECORDAR

(Palabras de presentación de *No hay que llorar* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)

Se ha dicho y se sabe que un país sin memoria es un país sin futuro, que el pasado a veces se comporta como un país extranjero, y que la memoria es selectiva según la experiencia y la perspectiva de cada quien.

En asuntos de esta naturaleza resulta saludable huir de todo intento de originalidad, dado el hecho de que al ser la memoria parte fundamental del conocimiento, todos somos capaces de

manipularla, aunque a veces la cinestésica supere a la anterógrada, o la olfativa sea más fuerte que la visual o suceda que cualquiera de sus variantes resulte matizada por el paso del tiempo.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=3&bookitem=4#res01>)

## “ESTE LIBRO ES UN HOMENAJE AL PUEBLO”

**(Palabras de Arístides Vega Chapú en la presentación de *No hay que llorar* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

La otra vez que presentamos el libro en el Centro Pablo empecé a agradecer a las personas que estaban presentes y tuve la indelicadeza de dejar fuera de la lista a Zaida del Río, lo cual hasta el día de hoy no me ha perdonado.

Entonces hoy no voy a pasar por la misma experiencia. Ya evidentemente no puedo improvisar o tengo que improvisar menos, pero yo quería de cualquier manera reiterarle a Laidi mi agradecimiento por la presentación, amorosa, de amistad que ella ha hecho, esta vez y anteriormente, y va a estar para placer mío acompañándome en Matanzas, donde también vamos a presentar el libro. Laidi es una amiga que cuando a mí me hablan de venir a La Habana, donde la paso muy mal, yo siempre trato de buscar a alguien que me ayude a salir ileso de la tarea, y Laidi es siempre la persona esa que yo busco. Por tanto yo se lo agradezco de verdad.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=3&bookitem=4#res02>)

## EL SUEÑO DE TODOS LOS AÑOS

**(Palabras de presentación de *El año de todos los sueños* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Días atrás, mientras hablaba a un auditorio de novísimos periodistas, el notable intelectual Fernando Martínez Heredia, prologuista del libro que hoy presentamos, les regalaba un concepto muy personal: “Revolución es convertir lo imposible en algo posible, y después en realidad”.

Sobre cómo elevar esa fórmula a la praxis trata *El año de todos los sueños*, libro que Germán Sánchez Otero escribió para transportarnos a 1961, uno de los años más fecundos y míticos de la entonces naciente revolución cubana. En aquellos 12 meses, entre otros hechos históricos importantes, se desarrolló en Cuba la Campaña de Alfabetización, que puede considerarse como la cresta de aquella ola de transformaciones sociales que cambió el destino de esta Isla y de su gente.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=5&bookitem=4#res01>)

## UN AÑO DE SUEÑOS, DESEOS, ILUSIONES

**(Palabras de Germán Sánchez Otero en la presentación de *El año de todos los sueños*, en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Una vez más gracias al Centro Pablo; al hermano Víctor Casaus, con quien tantos momentos, sueños, avatares y cosas hermosas nos unieron en la Universidad de La Habana y en otros escenarios; a Vivian, que es la árbitra y la jefa de la editorial. Yo vi el catálogo hace unos días en la feria, en la Cabaña, y es un catálogo de lujo, en el mejor sentido de la palabra, de lujo porque va tejiendo diferentes perspectivas, escenarios, momentos de recuerdos de muchas generaciones, desde la de Pablo hasta las que hemos hoy disfrutado aquí. Yo me siento realmente muy honrado de haber compartido esta presentación con los dos autores anteriores y con sus respectivos presentadores y ahora, pues, lógicamente, las palabras de Félix, gran amigo.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=5&bookitem=4#res02>)

## CUBA Y PUERTO RICO ENLAZADOS POR PABLO Y MIGUEL

*Por Isis María Allen*

Nuevamente el poeta de Orihuela y el cronista de Majadahonda unieron sentimientos y reafirmaron amistad entre pueblos, al presentarse en la XXI Feria del Libro de La Habana las obras sobre sus vidas: *Miguel Hernández. Voz de las venas de la tierra*, del investigador puertorriqueño Orlando Santiago-Díaz, y *Reino dividido*, del dramaturgo cubano Amado del Pino.



Fruto de las relaciones entre el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el Grupo Hernandiano de Puerto Rico fue la presentación en Cuba y por primera vez ante el público del último libro de Santiago-Díaz, reconocido estudioso boricua que recoge en su texto una amplia y fecunda información sobre el poeta español, cuyo terruño visitó y donde indagó con profundidad sobre su vida y obra.

(Leer más en

[http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=1&nota\\_presentacion=3#fullNot](http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=1&nota_presentacion=3#fullNot)  
e)



#### MIGUEL Y PABLO, CONSECUENCIA ENTRE PENSARES Y HACERES

**(Palabras de presentación de *Miguel Hernández. Voz de las venas de la tierra* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Queridos amigos, queridas amigas, queridos hermanos de Puerto Rico:

Este es un día de fiesta múltiple para la gente del Centro *Pablo* en La Habana, el centro cultural que lleva el nombre de ese puertorriqueño-cubano, entrañable, amado por nosotros por muchas razones: literarias, estéticas, políticas, revolucionarias, que nació en Puerto Rico, hizo su vida adulta en Cuba y murió en la Guerra Civil Española combatiendo al naciente fascismo en diciembre de 1936. Una vida relampagueante, 35 años solamente, y nos dejó, a nosotros, a los puertorriqueños, a la cultura del mundo en general, una obra literaria y periodística extraordinaria. De manera que Pablo tiene, como algunos de ustedes seguramente saben, su casa en La Habana, además de tener en San Juan, que todavía existe, la casa donde nació y está parte de su familia Bravo, descendiente de una figura importantísima de la cultura puertorriqueña, su abuelo Salvador Bravo, *Papador* –Pablo y sus hermanas le llamaban Papador-, y una de las alegrías del Centro ha sido en estos 15 años haberle dado su nombre, el de Pablo, a este centro cultural y haber vivido y revivido la obra de Pablo, a través de libros, películas, sonido, documentales. Y este es un momento que es la continuidad de esa labor que para nosotros es a la vez una misión y una alegría.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=6&bookitem=4#res01>)

## MIGUEL HERNÁNDEZ: UN INMORTAL

**(Palabras de Orlando Santiago-Díaz en la presentación de *Miguel Hernández. Voz de las venas de la tierra* en la XXI Feria Internacional del libro, el 15 de febrero)**

Es mi primera visita a La Habana. La “culpable” es esta señora que está aquí, Luz Nereida Pérez, y Miguel Hernández, que fue asesinado paulatinamente, para que doliera más. Pero lo que no sabe el enemigo es que se estaba forjando a un inmortal, a través de la poesía, a través del verso, a través de la prosa, a través de unas cartas maravillosas que se deben leer, porque se desnuda el alma, se desnuda el interior de Miguel Hernández.

Tengo que darle las gracias al Centro *Pablo de la Torriente Brau* que nos abre las puertas para que estas puertorriqueñas y estos puertorriqueños estemos esta tarde, para mí histórica, verdaderamente, aquí, en La Habana.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=6&bookitem=4#res02>)

## ORLANDO SANTIAGO-DÍAZ Y EL POETA DE LA ESPERANZA

*Por Isis María Allen*

“Yo no soy un especialista en la obra del poeta, yo solo soy un admirador, como otros tantos del pueblo, y qué bueno que su obra haya llegado al pueblo”, dijo el investigador puertorriqueño Orlando Santiago-Díaz, autor de *Miguel Hernández. Voz de las venas de la tierra*, que fue presentado en la etapa habanera de la XXI Feria Internacional del Libro, que hasta el 4 de marzo recorrerá todas las provincias cubanas.

Con Santiago-Díaz inicié el diálogo minutos antes de la presentación de su libro en la sala *José Lezama Lima*, en la Cabaña, y la concluí en otro momento por vía telefónica, y no por la extensión del diálogo, sino por la premura del encuentro a causa de la intensidad y diversidad de actividades que cumplimentó con la delegación de 70 puertorriqueños que asistieron a la feria y que también visitaron otras zonas del país.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=6&bookitem=1>)

## **Amadito del Pino**

### **POR LOS CAMINOS AÚN MÁS INCIERTOS**

**(Palabras de presentación de *Reino dividido* en la XXI Feria Internacional del Libro el 15 de febrero)**

Amadito del Pino no nos mata del susto de puro milagro pues, nos lleva de sorpresa en sorpresa de la mano y corriendo.

Y, ahora, lo hace con la presentación de *Reino dividido*, que, como muy acertadamente señala su prologuista, Víctor Casaus, es “una obra aguda inteligente y profunda, que ratifica y acrecienta el prestigio dramático de su autor” pues, es —agrega— “el más representado en los escenarios de la isla durante la última década”.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=7&bookitem=4#res01>)

### **LOS PELDAÑOS DE MI REINO**

**(Palabras enviadas desde España por Amado del Pino para la presentación de *Reino dividido* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Amigos del Centro *Pablo* y de la Feria del Libro

Lectores o más bien espectadores que tienen la agudeza de serlo desde el papel.

Este texto que ahora les llega en forma de libro es bastante más que una obra de teatro. Se trata de un proceso de acercamiento y estudio de dos figuras literarias que fueron a su vez dos hombres apasionados y talentosos.

He contado la historia en las notas al programa de la puesta en escena y en algún otro lugar.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=7&bookitem=4#res02>)

## DESCUBRIR LOS REINOS DIVIDIDOS

*Por Celia Medina Llanusa*

Las nuevas tecnologías pueden suplir horas de conversación con un simple correo electrónico. La entrevista, esa técnica básica del periodismo de todos los tiempos, debe entonces readecuarse a las realidades con las que nos toca interactuar, aunque es difícil todavía dejar a un lado la improvisación que genera todo diálogo. Sin embargo, la necesidad de despejar dudas o interrogantes apremia, y además, la entrevista es con el dramaturgo cubano Amado del Pino, autor que nos ha dejado más de una vez en estados de ensoñación o cuestionándonos nuestra realidad inmediata con obras como *Tren hacia la dicha* o *El zapato sucio*. La razón que motivó un correo inicial de presentación, al que el crítico teatral respondió generosamente, es en esta ocasión la pieza *Reino dividido*, que recrea la relación de Pablo de la Torriente Brau con el poeta español Miguel Hernández durante la Guerra Civil Española y podrá ser encontrada en Feria Internacional del Libro.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=7&bookitem=1>)

## MIGUEL HERNÁNDEZ: CANTARES Y POEMAS

*Por Celia Medina Llanusa*

A través de los hermosos poemas de Miguel Hernández, estremecedores siempre, de las originales musicalizaciones de sus versos, vino a la sala *Tito Junco* del teatro *Bertolt Brecht*, un interesante espectáculo en conmemoración del centenario del poeta de Orihuela.

A cargo del Comité Hernandiano de Puerto Rico, llegaron de la nación boricua virtuosos cantantes, instrumentistas y declamadores, que mostraron a un público cariñoso y cercano una selección representativa del quehacer lírico del español, que, a un tiempo, permitió a los espectadores redescubrir, ahora desde la interpretación del artista en escena, momentos climáticos de la efervescente existencia del escritor español.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=6&bookitem=5#res03>)

## CON EL ALMA LLENA DE BELLEZA

**(Palabras de Luz Nereida Pérez, coordinadora del Grupo Hernandiano de Puerto Rico, el 16 de febrero)**

Buenas noches a todos y todas, hermanas y hermanos cubanos y boricuas.

El Comité Año Hernandiano. Miguel Hernández en Puerto Rico se honra en presentar esta noche como parte de los actos de la Feria del Libro en La Habana y por invitación del Centro *Pablo de la Torriente Brau* nuestro espectáculo poético-musical en conmemoración del Centenario del poeta español, que fue celebrado en el año 2010.

Nuestro Comité es una organización sin fines de lucro creada a petición del Centro Cultural *Miguel Hernández* con sede en Orihuela, pueblo natal del poeta. Puerto Rico fue invitado como país a unirse a la celebración mundial del Centenario en la cual participaron, junto a nosotros, 21 países adicionales del mundo entero, entre los que se encontraban China, Inglaterra, Estados Unidos, Rusia, y varios países de habla hispana. La representación de Cuba estuvo promocionada por el compañero Víctor Casaus del Centro *Pablo de la Torriente Brau* y la participación puertorriqueña fue promocionada por mi persona, Luz Nereida Pérez.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=6&bookitem=5#res02>)

## GRACIAS POR LA POESÍA Y POR LA MÚSICA

**(Palabras de Víctor Casaus, director del Centro Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* , el 16 de febrero)**

Esta es una noche de encuentros memorables. La poesía, la vida y la memoria de Miguel Hernández se encontrarán con su público cubano, en este hermoso espectáculo que han traído, como regalo para nosotros, las hermanas y los hermanos del Grupo Hernandiano de Puerto Rico.

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* se siente honrado y feliz por haber contribuido modestamente a este encuentro cultural y solidario, dentro del programa de la XXI Feria Internacional del Libro de La Habana.

Se encuentran, además –y sobre todo– en esta noche Puerto Rico y Cuba, las islas hermanas que José Martí unió en aquella declaración memorable y que Pablo de la Torriente Brau terminó de acercar con su obra formidable y su vida relampagueante, vivaz y comprometida.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=6&bookitem=5#res01>)

## PABLO EN LA FERIA DE LA HABANA

Por Isis María Allen

*Para ver las cosas extraordinarias*, el más abarcador de los estudios realizados sobre Pablo de la Torriente Brau y sus *Cuentos completos* integraron la lista de presentaciones de Ediciones *La Memoria* en la Sala José Lezama Lima, en la Cabaña, sede principal de la XXI Feria Internacional del Libro, donde también compartieron escenario los CDs de la colección *Palabra viva*, dedicados a Roque Dalton y Juan Bosch.

Sobre los textos presentados el 15 de febrero, Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, expresó que se elevan a 12 los títulos publicados de y sobre el autor de *Presidio Modelo*, y que el número 13 ya está en proyecto e incluye una parte de su producción epistolar, algo que hasta ahora no se ha hecho y que incluirá cartas de su esposa, quien le escribió una cada día durante el presidio. Con ese libro -precisó- se le dará continuidad a la colección *Palabras de Pablo*.

(Leer más en

[http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=1&nota\\_presentacion=4#fullNote](http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=1&nota_presentacion=4#fullNote))

## REVISITANDO A PABLO

**(Palabras de presentación de *Para ver las cosas extraordinarias* y *Cuentos completos* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 15 de febrero)**

Después de la eclosión puertorriqueña que tanto nos alegró, con la presencia del dúo *Karma*, del trovador puertorriqueño Eduardo Villanueva, una especie de repentista, de decimista, muy lindo, me recordó al *Jíbaro*, puertorriqueño, con una voz muy poderosa la de este muchacho, que está mañana en el espectáculo que vamos a ver, invitamos a todos los presentes a que estén mañana en el Bertolt Brecht a las 8 y 30. Ese es un esfuerzo muy hermoso que ha hecho el Comité Hernandiano para traer ese espectáculo con musicalizaciones de Miguel Hernández hechas por Danny Rivera, donde actúa el propio Danny, también Chabela Rodríguez, una trovadora joven que quisiéramos que algún día fuera al Centro para hacer un *A guitarra limpia*, una de las trovadoras jóvenes mejores de Puerto Rico.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=8&bookitem=4>)



## ROQUE DALTON Y JUAN BOSCH, CON CUBA EN LA MIRADA

**(Palabras de presentación de los CDs de la colección *Palabra viva* dedicados a Roque Dalton y Juan Bosch)**

Buenas tardes.

Una vez más me encuentro en la feria del libro con dos ejemplares de esta colección *Palabra viva*, que ya suma 52 títulos. Hace muy poquito salió un hermosísimo catálogo que recoge los primeros 50 títulos de esta colección que, como casi todos los que están aquí saben, se realiza gracias a la obra grabada por Orlando Castellanos, con entrevistas realizadas a periodistas, escritores, a personajes de la cultura cubana y de España y Latinoamérica.

Ya había hecho un disco sobre Roque Dalton que se presentó el año pasado y que traje a esta feria, aunque quería preparar uno especialmente para esta ocasión. Tenía una grabación sobre esa figura tan importantísima del Caribe, muy vinculada a Cuba como lo estuvo Roque Dalton, que es Juan Bosch, dominicano de origen, pero que vivió en Cuba muchos años, desde la década del 30 hasta el 50, incluso iba a ser detenido cuando el ataque al cuartel Moncada porque, aunque él decía que no era comunista, era un hombre que amaba la justicia.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=13&bookitem=4>)

## EDICIONES LA MEMORIA: TESTIGO DEL TIEMPO

*Por Analía Casado Medina*

Con una invitación al rescate de la memoria, que responde a esa vocación de dejar siempre testimonio y hacer justicia a figuras, instituciones, personajes y épocas que han marcado la historia nacional, cerró este jueves el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* sus

presentaciones en La Habana –esos momentos donde confluyen con naturalidad literatura y canción, canción y artes plásticas, artes plásticas y fotografía, fotografía y nuevos medios– en esta XXI Feria Internacional del Libro.

El poeta y cineasta Víctor Casaus, director de la institución, subrayó el empeño del espacio por salvaguardar del paso del tiempo, de la desidia y las incomprensiones etapas, tradiciones y visiones idas, interés que se verifica en los 11 textos que se han puesto a disposición del público durante la Feria, y en la constante preocupación del Centro por dejar constancia de su labor haciendo uso de la fotografía, el video, la palabra.

(Leer más en

[http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=2&nota\\_presentacion=5#fullNot](http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=1&dia=2&nota_presentacion=5#fullNot)  
e)

## DE LA GUERRA Y TAMBIÉN DEL ARTE

Por Carina Pino Santos

La historia de los azares, desventuras y sufrimientos de una familia española que debió, a causa de la Guerra Civil Española, “llevar a cuestras un pedazo de (su) propia casa...”, abandonar su vida hogareña y emigrar a través de los Pirineos para albergarse en campos de concentración y refugios durante tres largos años hasta finalmente llegar a Cuba en 1940, es el testimonio narrado en la voz de sus protagonistas por la familia Posada Medio en el libro *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española*, de Raúl Hernández Ortega, que acaba de ser presentado en la XXI Feria Internacional del Libro.

La obra, que obtuvo el Premio *Memoria* 2009 en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, se centra en una descripción hecha por los hermanos de esa honrosa familia de San Antonio de los Baños que relata los años de su infancia vividos en el seno de la unión familiar. Familia que, al despertar un día de 1937 con la noticia del conflicto bélico, se ve obligada a recoger todo lo que podía llevarse en la espalda, atarlo con un par de cortinas a falta de bolsas y partir para salvar la vida.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=10&bookitem=2#res02>)

## LA CASA EN UN MORRAL

**(Palabras de presentación de *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 16 de febrero)**



Que las guerras no son solo combates, estruendos, sangre y muerte, sino también desplazamientos, hambre, exilios, dolor, se puede comprobar en *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española*, de Raúl Hernández Ortega, con prólogo de Áurea Matilde Fernández; libro que recibiera el premio *Memoria*, del Centro *Pablo de la Torriente Brau*.

Hablar ahora de la odisea de la familia Posada Medio –que mediante el testimonio actual de los que entonces eran niños hizo posible este libro– es restar emoción a su lectura. Pero comentar algunos hechos es imprescindible para valorar el trabajo que con esa excelente fuente realizara el autor.

Aunque no se trata de una categoría propiamente narratológica, considero que lo primero que hay que destacar en ese trabajo es el involucramiento afectivo de Raúl Hernández con sus testificantes. Relacionado con la familia desde su infancia, fue asimilando su historia de vida, ganándose la confianza de sus miembros, no como un aséptico investigador, sino como alguien que, de alguna manera, fue haciéndose partícipe de sus recuerdos.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=10&bookitem=4#res01>)



**“SIN LA MEMORIA NO SE PUEDE HACER LA HISTORIA”**

**(Palabras de Áurea Matilde Fernández en la presentación de *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 16 febrero)**

Yo no podría hablar como otro de esos niños de la guerra, porque yo también lo fui, sino que quiero pronunciar algunas palabras como historiadora. La primera parte me emociona demasiado.

Como historiadora nada más informar que se está debatiendo en el mundo, y muy especialmente en España, si la memoria es parte de la historia, y hay discusiones teóricas que llevan esta idea, pero la mayoría se inclina por afirmar que sin la memoria no se puede hacer la historia.

Es el resultado de la memoria, tan nítidamente recogida por Raúl que ya Denia explicó, la historia real, no la de las batallas, no de los gobernantes, sino cómo esa guerra afectó a las gentes, a las gentes sin historia pero que hacen la historia.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=10&bookitem=4#res02>)

## DEFENDIENDO LA VIDA

**(Palabras de Raúl Hernández Ortega en la presentación de *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 16 de febrero)**

Yo quiero una vez más agradecer a la familia Posada Medio por haber puesto su memoria en mis manos; al Centro *Pablo de la Torriente Brau* por convocar a un concurso maravilloso como es el Premio *Memoria*; al jurado presidido por la doctora Áurea Matilde, que tuvo fe en el proyecto que yo presenté; a Denia, a Vani, que trabajaron amorosamente editando y construyendo el libro; a Vivian, a todos los que lo han hecho posible.

El libro *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española* es un canto al amor, un canto a la posibilidad que tienen los seres humanos de vencer grandes dificultades. Una madre con un niño en brazos, cruzando los Pirineos de noche, puede ser fehaciente ejemplo de esto.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=10&bookitem=4#res04>)

## UN LIBRO SOBRE LA FAMILIA Y LA SUPERVIVENCIA, UN LIBRO DEL AMOR

*Por Analía Casado Medina*

Múltiples son los títulos que regresan sobre pasajes estremecedores de la Guerra Civil Española, que se insertan en lo terrible de la fractura de un país, que retratan la muerte y el sufrimiento que atravesó la nación española en esa etapa. *La casa en un morral. Voces de los niños de la Guerra Civil Española* de Raúl Hernández Ortega, nuevo libro a cargo de Ediciones *La Memoria* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, viene a descubrirnos –desde el testimonio de cinco hermanos que fueron niños durante el conflicto bélico, que vivieron la crudeza del exilio, la ruptura del hogar, la separación de la familia y la terrible incertidumbre por el porvenir– aquellos años de dolor, noticias imprecisas, comidas frugales, caminos infinitos, y

cartas, muchas cartas, que el autor ha incluido en este texto y que, sin dudas, ayudan a dibujar y rescatar, atmósferas, paisajes, escenarios.

Pero ¿cómo llega Raúl Hernández Ortega a esta historia? La relación entre el escritor de San Antonio de los Baños y los Posada Medio supera desde sus mismos comienzos –en tiempo y afectos– la que habitualmente puede observarse entre un investigador y su objeto de estudio.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=10&bookitem=1>)

## “EL CONCEPTO DE FAMILIA NUNCA SE PERDIÓ”

**(Palabras de Paco Posada en la presentación de *La casa en un morral. Voces de niños de la Guerra Civil Española* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 16 de febrero)**

Para mí es un poco difícil hablar de esta familia, pues soy parte de ella.

Uno piensa que el ser humano abandona rápido sus memorias. Yo no lo creo, porque a mí no se me ha olvidado nada. Pero uno medita estas cosas, cuando éramos niños, dónde vivíamos, cómo vivíamos, quiénes éramos, en un pueblo chiquito, pacífico, tranquilo, hermoso, y cómo es posible que se interrumpa la vida por una guerra.

Es triste ver cómo una guerra trae tantas consecuencias, pero uno tiene que vivirla, o lo obligan a vivirla y empieza toda esta odisea que se cuenta en este libro.

Yo pienso, y es así, cómo conocí a mi madre, quién era mi madre, con esa tranquilidad, y vivir en ese pueblo, sin problemas económicos, sin problemas sociales, sin problemas de ningún tipo, y tener que romper con todo eso.

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=10&bookitem=4#res03>)

## UN LIBRO CONTRA EL OLVIDO

**(Palabras de presentación de *Alé alé reculé. Nostalgias por Julio Cueva* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 16 de febrero)**

Julio Cueva era, en los últimos años de su vida, un hombre triste. Cuando la diseñadora Katia Hernández y yo estábamos escogiendo una foto para acompañar la nota de contracubierta de este libro, como exige la Colección *Homenajes* de nuestro sello editorial, Ediciones *La Memoria*, fue difícil hallar alguna en la que estuviera sonriendo.

Motivos tenía para la tristeza. Estrecheces económicas, traiciones familiares y el olvido institucional lo fueron cercando, consumiéndolo. Aunque seguía haciendo música, ya no lo llamaban para que tocara su trompeta ni se grababan sus piezas.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=11&bookitem=4#res01>)



## HACIENDO JUSTICIA

**(Palabras de Dulcila Cañizares en la presentación de *Alé alé reculé* en la XXI Feria Internacional del Libro, el 16 de febrero)**

En una mañanita de abril de 2008 tuve una entrevista con Víctor Casaus, para un proyecto ajeno en el cual yo sólo aportaría mis investigaciones sobre Julio Cueva. Cuando comenté que el maestro Cueva y Pablo de la Torriente se habían conocido durante la Guerra Civil Española, Casaus, en su cargo de director del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, me sugirió escribir un libro en el que aparecieran Cueva y Pablo, y se recordara la Guerra Civil Española.

A partir de ese momento he recibido apoyo, gentilezas y cuidados del colectivo del Centro: para ellos mi lealtad, mi reconocimiento y un buen cariño, pues logré mi realización laboral, ya que en 1991 la Dirección Municipal de Cultura de Trinidad le solicitó a la Editorial *Letras cubanas* que yo escribiera una biografía de Julio Cueva, pero por el *período especial* sólo se logró publicar un diminuto folleto de 55 páginas, en papel gaceta y sin material gráfico, para el cual utilicé menos de la mitad de la información que había recopilado, por lo que uno de mis mayores anhelos era escribir una obra que honrara la memoria de este músico tan injustamente olvidado.

(Leer más en

<http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?seccion=2&libro=11&bookitem=4#res02>)

## DULCILA CAÑIZARES: "PARA DESPOJARNOS DEL OLVIDO"

Por Analía Casado Medina

Hay nombres que se pierden en el torrente de acontecimientos y personajes que conforman la historia de una nación. Y tal hubiera sido el caso de Julio Cueva de no ser por la pericia y la entrega de la investigadora Dulcila Cañizares, quien desde 1979 comenzó a esbozar este proyecto que hoy podemos encontrar en la Feria Internacional del Libro de La Habana, al cuidado de Ediciones *La Memoria* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

Bajo el título *Alé alé reculé. Nostalgias por Julio Cueva* la poetisa y ensayista recorre la vida y obra del maestro desde una cuidada prosa que tuvo como plataforma años dedicados a la revisión de la papelería del trompetista trinitario, entrevistas y largas conversaciones con familiares y amigos del compositor y virtuoso instrumentista, que impresionó por su cubanísimo modo de hacer en buena parte del mundo. Pero nunca la promoción de un libro, la invitación a la lectura, podrá ser mejor realizada que por su autor; es así que dejamos a Dulcila contarnos de sus desvelos con la preparación de este volumen, de las razones que propiciaron este encuentro con el creador de "Cadencioso, sin agitación".

(Leer más en <http://www.aguitarralimpia.cult.cu/feria2012/index.php?libro=11&bookitem=1>)

## REVISTA *CRISIS*, UNA PUERTA PARA EL INTERCAMBIO Y LA REFLEXIÓN

La presentación en Cuba de los nuevos números de la revista argentina *Crisis* trajo a la Isla caribeña el propósito de una nueva generación de intelectuales argentinos de inmiscuirse en la realidad de su país y de toda Latinoamérica, desde el pensamiento y la reflexión.

Así lo expresó Mario Antonio Santucho, uno de los editores principales de la publicación, quien recordó que este tercer momento de la revista, aunque se nutre de los anteriores sobre todo del fundacional en los años 70, trata de impregnarse de los nuevos momentos que vive Argentina y todo el continente.

"Nuestra posición en la revista tiene que ver con otra impronta generacional: necesitamos una manera más libre, más ágil, menos solemne de vincularnos con esa historia", precisó, tras

añadir que para quienes dirigen hoy *Crisis* “el ayer es puramente un recurso; no es ningún caso ni una meta ni una medida”.

“La revista –añadió– tiene el desafío, no sencillo, de operar una intervención cultural y discursiva. Para nosotros es un gran desafío”.

Por su parte Víctor Casaus, director del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* –que coordinó esta presentación en La Habana como parte de la XXI Feria Internacional del Libro– señaló que la salida de *Crisis* “es un aporte otra vez desde la inteligencia y desde la agudeza de pensamiento, como lo hizo Eduardo Galeano en aquella primera versión original de la revista”.

Destacó Casaus la importancia de la salida de una publicación como esta, “en estos tiempos en que en América Latina se están moviendo estos nuevos aires que tratan de reunirnos en esa alba de búsqueda de nuevos caminos de independencia, de integración”.

Apuntó que la presencia en La Habana de *Crisis* y de Mario Antonio Santucho –hijo del luchador argentino Mario Roberto Santucho, asesinado por la dictadura argentina– “forma parte del empeño del Centro *Pablo* de entrelazar los amores y las esperanzas”.



## UN SOÑADOR CON LOS PIES EN LA TIERRA

**Entrevista al poeta chileno Patricio Rojas, director de FILZIC, Feria Internacional del Libro ZICOSUR.**

*Por Vivian Núñez*

Patricio Rojas es poeta, es decir, es un soñador. Todavía anda con una libreta de notas bajo el brazo, escribiendo sus versos. Pero no es este chileno un poeta encerrado en su torre, obsesionado con las metáforas y los símiles, alejado del mundo.

Es tan soñador que se le ocurrió organizar una Feria Internacional del Libro en el desierto de Antofagasta; está tan conectado con la vida, que lo logró.

Sobre esos sueños y realidades conversamos en La Habana, durante su visita a la XXI Feria Internacional del Libro.

**Quisiera conocer los propósitos fundamentales de la feria que organizas, FILZIC, que tuvo su primera edición el año pasado, y saber si estos propósitos se mantienen para la próxima edición, en qué medida cambiaron, cuáles son las bases fundacionales de la feria, por qué te metiste en esa aventura.**

“Es importante que podamos mostrar lo que es parte de una cultura de una región que está aislada del mundo. Eso se pudiera decir de Chile, un país que está en el extremo sur del continente y nosotros estamos en el desierto de ese extremo sur.

Primero un concepto: por qué Feria Internacional del Libro ZICOSUR. Le podíamos haber puesto Feria Internacional del Libro de Antofagasta, pero le pusimos ZICOSUR porque si pensamos en la internacionalización de un evento que parte de regiones, requería de algún tipo de soporte. Porque para ser feria internacional no solo hay que decirlo, sino que hay que serlo y crearlo. Y el primer crearlo fue buscar a través de qué soporte podíamos internacionalizarnos rápidamente. Y hay un acuerdo en unas de las zonas de Latinoamérica que se denomina ZICOSUR, es una integración del centro-oeste de Sudamérica que básicamente habla de un acuerdo de complementación económica entre aquellas zonas aledañas al Trópico de Capricornio: norte-noroeste argentino, sur de Brasil, todo Paraguay, parte de Perú, parte de Bolivia y todo el norte grande de Chile. Entonces a través de este acuerdo, ZICOSUR, nosotros pensamos que podíamos internacionalizar la cultura.

Hicimos la primera feria del libro en términos de instalación. Instalamos una feria del libro en el ferrocarril Antofagasta -Bolivia, una zona emblemática, fundacional de la ciudad de Antofagasta, declarada Patrimonio Nacional. Entonces hicimos la feria allí, y en el marco de una feria del libro hubo expresiones multiculturales, como de artesanía de primer nivel, música folclórica latinoamericana durante todos los días, hubo una muestra pictórica de muy buen nivel, hubo expresiones como la danza, el teatro. El libro sirve de pretexto para que la cultura prenda junta.

Hicimos bien el trabajo el año pasado, con todos los efectos y defectos que pueden haber en este andar. Ahora viene un quinquenio en el cual tenemos que lograr la consolidación de la feria, y para ello FILZIC 2012 tiene que continuar internacionalizándose, es decir, mostrar cómo desde una región que está distante de la capital del país te logras internacionalizar y compartir con tus pares regionales y tratar de, a través de esos pares, llegar a las capitales de otros países. Este año nos propusimos consolidar ese concepto.

Establecimos este propósito de internacionalización en varias etapas. Primero tenemos que tener el sello de País Invitado de Honor, que este año será Bolivia, con todo lo que ello involucra. En segundo lugar, establecimos un premio al Mérito Literario Internacional de las Letras, para un escritor destacado de habla hispana y este año hay tres postulados.

Pero pensamos que si nos encerramos solo en el cono sur no vamos a salir de allí, y nos dijimos entonces: vamos a Cuba. Y aquí estamos, hablamos con el Ministerio de Cultura, con el Instituto Cubano del Libro, con el Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográfica, con el Instituto de la Música, y hemos invitado a Cuba para que esté presente, como país, en nuestra feria, que se desarrollará este año del 26 de abril al 6 de mayo. Y estamos seguros de aquí será.

El año pasado estuvo el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*. Estuvo su director, Víctor Casaus, quien compartió con nosotros, compartió con muchos estudiantes y fue maravilloso todo lo que hizo. La cultura cubana es muy cercana a la chilena, y siempre ha habido mucho respeto mutuo, independientemente del tema político contingente. Y esta lógica fue la que primó cuando decidimos que Cuba, como país, tiene que estar en la feria, y va a estar”.

**Tú planteaste el año pasado que pretendías convertir a FILZIC en la segunda feria en importancia de Chile, después de la de Santiago. ¿Cuán cerca o lejos estás de lograr ese propósito?**

“Somos ya la segunda feria más grande de Chile, dicho por la Cámara chilena. Somos la segunda en importancia, tanto por metros cuadrados de feria, por número de stands, por cantidad de participantes y por otros factores. Somos también la segunda feria emergente a nivel internacional. Eso es ya un hecho”.

**Las ferias del libro en Cuba son ferias que asume el estado cubano, que las financia. ¿Cómo se financia FILZIC?**

“Que más quisiéramos nosotros que replicar en Chile un modelo en el que el estado tiene un rol fundamental en el desarrollo de la cultura. Lamentablemente estamos en países de consumo donde el modelo que impera no es un modelo protector de la cultura, sino que es un modelo protector del consumo.

Por eso para hacer una feria como la nuestra, tenemos que salir los actores y gestores culturales a tener iniciativas. Una feria del libro como la que nosotros organizamos no tiene un costo menor.

Hay obviamente herramientas de aporte estatal. A través de los gobiernos se crea en la región un fondo regional para la cultura mediante el cual del presupuesto de los países de la región se



le debe asignar un dos por ciento a la cultura y en esos fondos nosotros participamos con un tope máximo, que sin embargo no cubre ni el 20 por ciento de la feria.

Hemos encontrado un aliado muy potente en la municipalidad de Antofagasta. Ellos nos han aportado una cantidad de dinero que es interesante y que sirve mucho para el desarrollo de esta feria; este aporte del gobierno local constituye alrededor del 40 por ciento del financiamiento de la feria, el resto hay que conseguirlo a través de la empresa privada.

Antofagasta es una región muy desarrollada en términos económicos con importantes empresas mineras. Estas empresas mineras, esencialmente del cobre, están interesadas en tener un desarrollo hacia la sociedad, de generar aportes a la comunidad. Y en ese sentido nosotros llegamos a ellos no a pedir plata por pedir plata, sino a promover un proyecto que, en su primera edición, fue exitoso. Así que después de un año la empresa privada nos ha abierto las puertas de muy buena forma, a través de un modelo que creó el estado, que es la ley de donaciones culturales, la cual implica que si se entrega una cantidad determinada para esos fines, se tiene el derecho de descontar el 50 por ciento de esa cantidad de la declaratoria de impuestos y el otro 50 por ciento ubicarlo como gastos. Gracias a ellos hemos conseguido el aporte de grandes empresas mineras de Antofagasta que nos financian el 60 por ciento de la feria. Y es ese trío: gobierno, gobierno local y empresas privadas el que nos da el fondo disponible para hacer la feria”.

**Ese propósito multicultural de FELZIC coincide con uno de los empeños fundacionales del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*. A partir de esa coincidencia y de la experiencia del año pasado, ¿hay algún proyecto para continuar esa colaboración?**

“En cada uno de los lugares que se visitan, independientemente de tener contactos institucionales, que son muy importantes, uno tiene que tener referentes, que son los que nos ayudan a abrir puertas. En Cuba, nuestro referente es el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*. El Centro tiene una gran influencia en Cuba y figuras como Víctor Casaus y la coordinadora María Santucho son muy respetados por sus pares, por un trabajo y un legado que han ido dejando en el tiempo.

Nosotros vamos a desarrollar todo el trabajo que podamos con el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*; desde ya están invitados a la feria. Pero queremos hacer un trabajo no sólo dirigido a un evento, como está sucediendo ahora. Nuestro trabajo es anual, fomentando la lectura y las expresiones multiculturales durante todo el año. En esa lógica estamos conversando con Víctor para ver cómo nos complementamos, cómo aplicamos, por ejemplo, la idea de hacer ediciones en Santiago y que se repliquen acá o viceversa. Es ir rompiendo barreras, rompiendo las distancias entre dos países que están alejados físicamente pero que están muy cerca en términos culturales”.

## Algo que quisieras añadir, alguna impresión sobre esta visita a la feria cubana...

“Que nos conozcan, que sepan el esfuerzo que estamos haciendo desde una región de Chile por generar un evento que tenga un gran calado internacional, que seamos reconocidos como una feria regional pero que desde el punto de vista internacional es importante estar allí.

Decir que nosotros respetamos mucho a Cuba, entre otras cosas, porque es un país muy culto. La gente por más sencilla que sea es una persona culta, una persona que tiene hábito de lectura. Es impresionante esta feria de La Habana, que venga a la feria medio millón de personas de una ciudad donde viven dos millones es algo impresionante, yo eso no lo he visto en otro lugar.

He estado en la feria del libro de Buenos Aires que es un monstruo, pero un monstruo comercial; he estado en la feria del libro de La Paz, que se monta con mucho esfuerzo, pero también es comercial; en Lima sucede lo mismo; he estado en Bogotá, he estado en otras ferias, pero, de verdad, la impresión que da esta feria de La Habana es incomparable.

Y ese es un principio que nosotros defendemos, que el hábito por el libro sirva para estimular el disfrute de otras expresiones. Eso ustedes lo entienden perfectamente, además de que hay que destacar el hecho de que no es una feria que se queda en La Habana, sino que se traslada por todo el país.

Ustedes tienen para dar cátedra sobre el tema; nosotros venimos aquí a aprender”.



## PARA PRESERVAR EL FUTURO

Como parte de los encuentros que se realizan en la XXI Feria del Libro, tuvo lugar en la Sociedad Cultural *José Martí* el evento científico *El medioambiente en Cuba. Actualidad y perspectiva*, dentro del cual se presentó el libro *Sustainable Urban Agriculture in Cuba* (Agricultura urbana sostenible en Cuba), de Sinan Koont, profesor de economía de Dickinson College, Carlisle, Pennsylvania.

Al introducir al autor y su obra, el escritor cubano Víctor Casaus destacó la importancia estratégica que tiene ese tema para el país y recordó que este libro es fruto de una labor

investigativa de más de un lustro, que incluyó la permanencia en la Isla del profesor Koont durante varios meses.

Recordó que durante su estancia en Cuba, el autor visitó lugares donde se lleva a cabo este proyecto de agricultura urbana sostenible y contó con el apoyo de la Universidad de La Habana y de otras instituciones cubanas que se dedican al tema.

Casaus, quien dirige el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, se refirió a los vínculos de colaboración existentes entre esa institución y el Dickinson College y anunció que en marzo próximo Koont y la profesora Susan Rose, directora del Centro de Estudios Sociales de Dickinson, traerán a la Isla a un grupo de 24 estudiantes y profesores para realizar visitas, recibir conferencias y compartir con colegas cubanos.

“Este es un libro –precisó al referirse a *Sustainable Urban Agriculture in Cuba* – a favor de las relaciones profesionales y humanas entre estadounidenses y cubanos, a pesar del bloqueo de los gobiernos de Estados Unidos contra la Isla”.

Koont, nacido en Turquía y quien reside desde hace 40 años en Estados Unidos, se refirió por su parte a la colaboración recibida durante su investigación en Cuba y destacó la importancia que tiene para el futuro del país el desarrollo de la agricultura en las ciudades.

“Cuba se vio forzada a desarrollar esta agricultura sin el uso de insecticidas ni pesticidas, debido a la pérdida de los mercados socialistas a principios de los 90. Ello la llevó a desarrollar esta agricultura que produce frutos sanos, cosechados de manera natural, sin la intervención de esos agentes químicos dañinos”, señaló, tras apuntar que, ese sentido, la Isla es un referente en el mundo.

Interrogado sobre las expectativas que él veía a esa producción en la capital cubana, dijo que eran buenas, aunque habría que trabajar de conjunto para hacer descender los precios de los productos. Añadió que cuando se le pregunta a un cubano de a pie por estos planes, generalmente no sabe bien de qué se está hablando, de sus características, ventajas y éxitos. “Hay entonces un problema de escasa comunicación para socializar esta realidad que es importante y es positiva”, puntualizó.

En el público asistente a la presentación se encontraban algunos de los profesores y especialistas que colaboraron con Koont durante sus trabajos en Cuba, como la doctora Mireya Sanz, quien le ayudó a coordinar muchas de las entrevistas y contactos para su investigación, y Nelson Companioni, secretario ejecutivo del grupo nacional de agricultura urbana, quien reconoció la labor realizada por el profesor estadounidense para hacer este libro y agradeció que existiera un texto que documentara este proceso intenso y fecundo que se ha desarrollado en estos años y que ya está brindando sus frutos. Como ejemplo señaló que, en algunos momentos del año, más del 40 % de la oferta de alimentos de la tierra proviene de la agricultura urbana.

A una pregunta del profesor Hedelberto López-Blanch, quedó abierta, en la respuesta de Koont, la posibilidad de que su investigación se pueda extender en el futuro a la agricultura sub-urbana, que comienza a experimentar un proceso de desarrollo en la Isla. También varios profesores e integrantes de instituciones relacionadas con estos temas señalaron la importancia de que se publique entre nosotros una versión en español de este libro y destacaron que la presidencia del Instituto Cubano del Libro ha mostrado interés en ese sentido.

En el evento *El medioambiente en Cuba. Actualidad y perspectiva* se abordaron otros temas, como la necesidad de fomentar las áreas boscosas, la energía y el cambio climático y patrimonio e identidad.

## SARA



### HASTA EL AMOR SIEMPRE, HERMANITA QUERIDA

La noticia llegó, como suele suceder ahora con frecuencia, en un correo electrónico de finales de la tarde de ayer, enviado por una amiga común que siguió, paso a paso, durante los últimos meses, los altibajos producidos por su enfermedad.

No por esperada fue menos impactante, arrasadora, tristísima.

En eso estamos, estaremos --creo que mucho tiempo--, tratando de multiplicar en la memoria que construimos hoy la riqueza múltiple de la vida de Sara.

En el vestíbulo del Instituto Cubano de la Música, donde se armó un espacio para recordarla en el día de hoy, estaban pasando un material audiovisual con muchos testimonios de amigas y amigos, gente que quiso y quiere a Sara, en los que se mencionaron seguramente los rasgos esenciales de su obra y de su vida. Silvio habló de su dignidad, Noel mencionó su vitriólica agudeza, Choco habló de la novia de la cultura cubana, alguien más recordó los valores de la complejidad cuando mencionó dos adjetivos que llenan, junto a otros muchos, la memoria de Sara: tierna y fuerte.

Con el eco de esas imágenes abracé a Diana, lloré con ella la tristeza de ese minuto y recordamos el nombre con que unimos, hace tiempo, sus nombres respectivos, para crear esta palabra mágica con la que inicié desde entonces todas las conversaciones telefónicas, los mensajes urgentes y los saludos inaplazables y queridos: *Saridiana* las llamamos María y yo. Y *Saridiana* serán en las tardes del Centro *Pablo*, donde se les quiso, se les quiere, a dos manos, a muchos corazones, siempre.

Allí le entregamos una vez el Premio *Pablo* "por cantar a la Patria agradecida y al amor de millones, fundiendo, a través de la belleza y de la poesía, la épica de los grandes hechos históricos y el imprescindible latido de la vida cotidiana con sus misterios intensos y admirables".

Por eso escribí hoy, a nombre de la gente del Centro *Pablo*, en un libro abierto para seguirla recordando, la frase que da título a esta nota. Y por eso comparto ahora también con ustedes aquellas palabras que le regalamos, hace más de diez años, cuando recibió el más alto premio de la cultura y de la Patria.

*Víctor Casaus*

## PARA SARA

De pronto uno descubre que la palabra de esta mujer, que la melodía y la risa y el humor de esta mujer te vienen acompañando a lo largo de media vida. Qué maravilla. Lo mejor -para ella, para mí que ahora lo cuento, para todos, que lo hemos vivido- es que se ha tratado de un asunto natural -tan natural como la cultura y como la vida misma.

Las canciones que han pasado por la voz de Sara nos entregaron, en cada momento, un latido necesario, una pregunta imprescindible, una verdad compartida. Ese es probablemente el mayor elogio que pueda recibir un artista: que su obra transite por los instantes de su tiempo, que forme parte, imperceptiblemente, de la vida de sus contemporáneos y que desde ese territorio auténtico e inviolable se prepare para alcanzar la trascendencia verdadera.

Sara la alcanzó, la continúa alcanzando, con su obra y con su vida, y por eso estamos aquí esta noche, para traducir en alto premio nuestra admiración y nuestro cariño.

Podrían ofrecerse los datos y las cifras que pretenden resumir esa vida y ese trabajo. Decir, por ejemplo, que:

*“su obra personal conocida abarca una treintena de partituras recogidas en 4 LPs de la firma discográfica EGREM y tres CDs: "Con apuros y paciencia", "Si yo fuera mayo" y su último trabajo, "Mírame". El carácter multifacético de su quehacer artístico en el transcurso de los últimos años la ubica también entre los promotores de una vertiente satírica dentro del teatro musical. Ha llevado su voz y el nombre de Cuba a España, Santo Domingo, Polonia, México, Venezuela, Alemania, Holanda, Estados Unidos, Australia, Canadá, Francia, Puerto Rico, Tailandia, Italia, Argentina, Uruguay, Portugal, Brasil, Corea, Chile, Noruega, Suiza, Suecia, Irlanda...”*

Pero esa información no puede abarcar, por suerte, una vida. Pueden agregarse títulos a esa lista, que quizás no se actualizó en la última semana, puede añadirse un país olvidado, y no sería suficiente.

Por eso prefiero ahora, con ustedes, verla llegar al Grupo de Experimentación Sonora del ICAIC en 1972, a repartir la claridad de sus ojos entre los presentes y a demostrar, en las clases, los ensayos y las grabaciones, que traía una voz apasionada, dúctil e indomable a la vez, al territorio fértil de la canción cubana. Allí, junto a aquellos locos magníficos -convocados por Alfredo Guevara con un hábil pretexto: hacer música para el cine- integraría esa vanguardia de nuestra cultura que después conoceríamos como el movimiento de la nueva trova.

Esa historia pertenece a la cultura cubana y Sara pertenece a esa historia, que se nutrió con la imagen, la generosidad y la valentía de Haydée Santamaría, desde la Casa de las Américas, para consolidar una manera de decir y de hacer que, como todo lo nuevo en la cultura y en la vida, debía derribar prejuicios, desatar trabas y abrir los cauces imprescindibles para la poesía, la belleza y la comunicación.

Las canciones de Sara –como la de los principales integrantes de aquella vanguardia artística: Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, Noel Nicola- asumieron entonces, desde la autenticidad y el talento, el reto de la comunicación inmediata y del ejercicio de la épica en los grandes hechos históricos y en la acción cotidiana. La poesía y la música, puestos al servicio de un medio -el cine- que les determinaba los temas, salieron airoso, a punta de talento y de autenticidad, dejándonos para la memoria de la cultura, por ejemplo, aquella reconstrucción del programa del Moncada (“su voz llenaba el salón / sólo quien fue tan herido / la patria humillada ha visto...”) en que se desgranaban los temas sociales, considerados tantas veces como áridos y difíciles de traducir a los lenguajes del arte.

Ahí reside posiblemente la explicación para la maravilla de ese misterio: aquellas canciones no pretendían *traducir* la historia a otro lenguaje, el del arte, sino que fundían en sus palabras -con “sangre del corazón y de la verdad que entraña”, como diría la propia Sara- las esencias de ambas expresiones de la creación humana, haciéndolas una sola, compleja e intensa, llena de retos, riesgos y búsquedas. Por eso hoy, casi treinta años después de concebida esa canción y más de cuarenta de transcurrido el hecho histórico al que se refiere, puede vibrar la voz de la trovadora hablándonos de los “campesinos que en la Sierra / amada y ajena sudan” y de *los pobres de la tierra* a los que “no le iban a decir: te vamos a dar / sino: tienes aquí, / lucha con toda tu fuerza / hasta vencer o morir”.

Entre las imágenes de mi antología personal de la nueva trova -esa que cada uno construye con sus recuerdos, gustos y experiencias- está Sara, levantando a un auditorio, en Cuba u otro país, arriesgando su canción, sin música, apuntalada solamente (¿solamente?) por aquella voz dúctil e indomable de que hablaba, para recordarnos que “a los héroes se les recuerda sin llanto”, “y que viven allí donde haya un hombre / presto a luchar, a continuar”.

Esa identificación, ese amor a los momentos, las esencias y los símbolos de la Revolución Cubana, loado y confesado por la trovadora, han convivido, conviven, en su obra y en su vida con otros amores, igualmente intensos, admirables y auténticos.

Gracias a ello, hemos podido disfrutar, al mismo tiempo, con Sara, su invitación a “saborear una trovada” y su declaración de principios sobre los orígenes de su tradición musical, su elogio del son, ahora llevado a uno de sus más recientes discos y presente, desde siempre, en su interpretación deleitosa. Si fuera necesaria una imagen para probar esta verdad, ahí está Sara, hecha pasión y hecha sabor popular, sobre un escenario:

*“Rompe este coco  
toma saoco  
trina como un sinsonte temprano  
dame tu abrazo, toma este beso  
y no le pongas precio, mi hermano”.*

Y para confirmar lo que nos dice su canción, estaría también su palabra hecha conversación, llena de sabiduría y de humor, con la que ilumina las tertulias de su terraza:

*Yo digo que el son es mi raíz y al que pretenda devaluarme le propongo que traiga a Bach... a ver si puede repartir güiro, tumbadoras, claves, bongó e inspiración en cuatro voces.*

Lo mejor de esa declaración posiblemente sea que proviene de una artista que hizo “primero los estudios de viola en el conservatorio y después en la Escuela Nacional de Instructores de Arte donde además de diplomarse ejerció el profesorado de guitarra y solfeo”, como señala alguna nota biográfica.

De modo que, entre otras riquezas y complejidades admirables de su vida y de su obra, también puede señalarse que Sara proviene de la enseñanza artística diseñada y puesta en práctica desde los años iniciales del triunfo revolucionario, y que a ello sumó, para nuestro disfrute, los valores esenciales de la expresión del pueblo. De esa fusión hermosa y difícil entre

lo culto y popular se ha nutrido la obra de muchos creadores cubanos a lo largo de nuestra historia.

He compartido, durante estos años de juventud interminable, como los llama un amigo que admiro, la manera en que Sara ha multiplicado su talento y su pasión y los ha repartido generosamente entre todos. También admiro que ese proceso creador intenso que esta noche se premia aquí, se haya producido, apasionadamente, dentro de una vida vivida igualmente con pasión, con honestidad, con diafanidad y con coraje, en esos territorios que, sólo para entendernos, llamamos social y personal -y que son, hoy lo sabemos mejor que nunca, los rostros de una misma identidad.

Sara querida, hermanita del alma, hace pocos meses te vi llegar, repartiendo la claridad de tus ojos, a un patio de la Habana Vieja, donde se inauguraba la exposición *Gracias por la música* de nuestra amiga Diana Balboa, y allí probablemente, entre aquellas imágenes y aquellas canciones, se empezaron a escribir estas palabras de cariño y admiración que esta noche te regalamos, entre todos los que creemos contigo, "con apuros y paciencia", que

*"hay un lugar donde se unen nuestras tibiezas con el sol,  
donde se siembra día a día la ternura"*

Estamos, Sara, contigo en ese lugar, que es nuestro, por suerte y para siempre.

20 de octubre de 2001

## SARA, DESDE LA HONESTIDAD Y EL AMOR

Por Vivian Núñez

La muerte de la trovadora cubana Sara González deja al Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* sin una de sus más cercanas amigas y colaboradoras, quien reflejó en sus canciones el amor, la pasión y la honestidad que caracterizaron su vida.

Fundadora de la Nueva Trova cubana, Sara se vinculó al Centro desde los inicios. Así, la vimos en los conciertos de *A guitarra limpia* que organiza cada mes la institución; o sentada en una esquina contemplando el mural que realizaban en el patio del Centro varios artistas de la plástica, entre ellos su compañera Diana Balboa; o en la Cabaña, en la pasada Feria Internacional del Libro, cantándole a su hermano Silvio Rodríguez; o más recientemente en el concierto *Por la diversidad* que protagonizó junto a trovadores amigos.

Con una sencillez verdadera y un desenfado que la hacía más cercana y admirable, Sara fue abriendo el camino para las cantautoras cubanas, iniciado en un momento en el que predominaban en el movimiento las voces masculinas. Muchas de las que hoy hacen e interpretan sus canciones reconocen que sin ella todo hubiera sido más difícil.

“Por más que uno se prepare, la muerte siempre te da duro”, comentó el ministro cubano de cultura, Abel Prieto, al conocer de la muerte de la trovadora en la noche del primer día de febrero. “¿Qué me hago sin Sara?”, se preguntaba Amaury Pérez, interpretando de seguro la incertidumbre que rodea hoy a muchos cubanos.

En septiembre pasado, luego de una operación en el CIMEQ, ella envió un mensaje, siempre desde el optimismo, dirigido a los muchos que indagaban sobre su salud. El Centro lo publicó en su boletín electrónico *Memoria*, en su sección *La mano amiga*, con estas palabras introductorias que queremos compartir nuevamente con ustedes:

**Esta sección del boletín *Memoria* fue creada en su momento, sin dudas, para recibir palabras como las que siguen, enviadas por nuestra hermana Sara González, para dar noticia de su estado de salud a tanta gente que la quiere, pero también para seguir repartiendo/recibiendo amor entre nosotros. Que de eso se trata.**

**En estos días vamos a acompañarla algunas de las gentes del Centro *Pablo*, como público cómplice, en el concierto que la gorda querida y otras trovadoras y amigas comunes regalarán a “los seres maravillosos que habitan” el hospital donde la cuidan como la maravilla que es.**

**Muchas gracias a ellas, a *Saridiana* –esa criatura dúplex y única que la amistad bautizó así una tarde en los balcones del Centro *Pablo*– por el cariño devuelto tantas veces en forma de guitarra y de canción.**

Y en virtud de ese cariño devuelto, mientras sus cenizas navegan por la bahía de La Habana - como ella quiso- su guitarra y su canción, sus ocurrencias y su consecuencia, seguirán acompañando al Centro *Pablo* en su defensa de la trova.

Cuando cada mes un trovador joven y desconocido levante su voz en el patio de las yagrumas, estará cantando Sara; cuando una muchacha se decida a expresar sus sueños a través de la música, estará cantando Sara; cuando voces jóvenes y viejas, conocidas u olvidadas, forjadas o principiantes, se unan para homenajear al amor y a la belleza, estará cantando Sara.



## LA COMPAÑERA DE SARA

*Por Maikel González*

Un grupo de artistas cubanos abordó un barco militar para despedir a la trovadora que quiso permanecer inmersa en la entrada de la bahía de La Habana. Nadie habló de reposo; se dijo que Sara, en todo caso, será una centinela. La televisión cubana procuró declaraciones de los asistentes. Hablaron Amaury Pérez, Liuba María Hevia, Frank Fernández, Marta Campos; todos fueron definidos como amigos de Sara. Más tarde, una señora lanzó un jarrón de cenizas sobre la estela que dejaba la embarcación. Esperé que también la llamaran “amiga de Sara”, y



admito que la televisión me sorprendió: era la “compañera de Sara González”. El periódico *Granma* –lo leí después– narraba cómo Diana Balboa, la que echó el jarrón de cenizas lejos de sí, “compañera de Sara” otra vez, había recibido las condolencias de Fidel Castro.

Sara González y Diana Balboa vinieron juntas a Sagua la Grande antes de que arreciara la enfermedad de la cantante. Diana construyó unos peregrinos instrumentos musicales a partir de objetos domésticos y los expuso en la galería *Wifredo Lam*. Sara cantó luego en el patio del antiguo palacio de Moré. Ante la televisión sagüera, Diana comentó: “me ha gustado mucho la ciudad, deberíamos quedarnos, dando conciertos, hasta que la exposición sea sustituida”. Sara respondió, en broma: “¡qué dices, se van a aburrir y acabarán botándonos de aquí!” Los sagüeros, que advirtieron la intimidación sosegada de ambas, habrán confirmado ahora que Sara González y Diana Balboa eran compañeras en la acepción postrera del término según los diccionarios canónicos.

Supongo que la mayoría de los televidentes y muchos lectores de *Granma* pasaron por alto esa línea, ese epíteto que me parece el primer manifiesto de su índole en los medios cubanos. Un manifiesto contra la homofobia: “la compañera de Sara”, su viuda, la mujer que la secundó en sus proyectos, la asistió en sus dolencias y cedió sus cenizas al mar. No puedo mensurar el significado de esa línea. Es una señal contundente para los escépticos; es, sobre todo, un aviso para los fóbicos que sólo admiten, con esfuerzo, el carácter absolutamente privado de estos amores.

Haber propiciado este tácito reconocimiento para las parejas del mismo sexo es quizás el último gran servicio que Sara González prestó a Cuba.

## EVOcando A SARA

**Muchas han sido, y siguen siendo, las reacciones –todas desde el amor y el respeto– por la muerte de la trovadora cubana Sara González.**

**Seleccionamos algunas para compartirlas con ustedes, llegadas a través del blog *Segunda cita*, de su compañero y hermano Silvio Rodríguez, o dirigidas al poeta Víctor Casaus, fiel acompañador de la nueva trova cubana.**

Querido Silvio:

Anoche supimos de la muerte de nuestra querida amiga, compañera y cantautora Sara González. (...) Te envío un abrazo solidario para que lo entregues, por favor, a su familia y a los compañeros de la Nueva Trova Cubana.

Recuerdo que ella junto a Vicente fueron los primeros en llegar a Nicaragua al triunfo de la Revolución Popular Sandinista. Con ella también grabé una canción mía en Holanda y siempre

recuerdo con mucha admiración su capacidad de entrega total en cualquier lugar donde plantara su voz y su guitarra.

A 40 años del nacimiento de la Nueva Trova Cubana, Sara González está más presente con su voz en nuestro corazón y nuestra conciencia.

Un abrazo fraterno repleto de música, poesía y mucha esperanza.

*Luis Enrique Mejía Godoy* (cantautor nicaragüense)

Mis queridos amigos:

Apenas me enteré de la muerte de Sara, sentí deseos de expresar mi pesar, pero no tengo a quien decirlo. Elegí a ustedes, que estuvieron en algún momento cerca de ella, pienso yo. Así ahí les van mis condolencias.

¡Viva Sara!

*Víctor Víctor* (cantautor, República Dominicana)

Empezando el día encontré la noticia de la muerte de Sara González. Fue un choque inesperado, porque le había perdido el rastro.

Y entonces la memoria, que sabe más del pasado que nosotros mismos, me llevó al exilio panameño por allá por 1978. Coincidí allí con Sara, mi hermano mayor Dardo y el soviético Vladimir Vernikov. Pocas veces había visto tres personas tan diferentes y tan iguales como esos tres que pudieron hacer echado a Pedro en el pozo. Crearon anécdotas que ahora voy a ordenar para que no se pierdan en el olvido. Los tres hicieron, por unos cuantos días, que mi exilio pareciera un premio mayor.

También tropezamos en Santo Domingo y en La Habana, tan Sara ella que nunca tomó la vida en serio mientras yo me apechaba. Yo salía ganando porque me daba fuerzas en los afanes de lucha por una sociedad mejor.

Busquen ustedes la vía para decirle a alguno de los familiares o compañeras que por aquí, por la vecina Quisqueya, somos muchos los que recordaremos a Sara, la gorda, la de aquella voz potente, la jovial. Que no sea un pésame lo que transmitan, porque Sara podría reírse de ustedes y de mí. Sencillamente díganles que nos hará una falta del carajo.

*Hamlet Herman, (República Dominicana)*

Hermano, porque sé de tu cercanía de años con ella, solo mi abrazo solidario. Que sirva para burlar la distancia y acompañarlos a todos en este triste momento.

*José Antonio Rodríguez (República Dominicana)*

Comparto con ustedes la profunda tristeza que me causa la partida de la entrañable artista y amiga de todos, Sara González. Yo sé que su voz no se apagará nunca y que su recuerdo vivirá eternamente, porque parafraseando al Apóstol José Martí, "la muerte no existe si se ha cumplido bien la obra de la vida". Sara sin duda alguna es uno de esos seres especiales. Cuánto aprendimos de su calidad humana y artística, de su valor, de su estoicismo, de su inmensa ternura, de su humildad, de su amor a la patria y a la humanidad. Me uno al dolor de su familia y de toca Cuba y celebro con ellos su vida. Vayan estas décimas como humilde tributo de amor y admiración a Sara y solidaridad con todos:

Nos deja la voz de Sara  
justo empezando febrero  
un luminoso sendero  
del que nadie nos separa,  
de la lucha que no para  
en pro de la humanidad,  
la justicia, la verdad,  
amor al conocimiento  
y al valor, del sentimiento  
de la solidaridad

Nos deja la voz de Sara  
pero con Sara se queda  
y ya no hay nadie que pueda  
destronar lo que trovara,  
lo que a su patria dejara  
con sangre del corazón  
universal vocación  
por Cuba y el hombre nuevo  
¡Por ella mi verso elevó!  
¡Viva la revolución!

*José Antonio Rivera (Tony Mapeyé, músico popular boricua)*

Mi muy estimado Víctor: Agradezco tu mensaje en el que me entero de la triste e inexorable partida de nuestra Sara, Sarita, la testaruda, risueña, intensa Sara, con quien compartí en locos y lejanos escenarios del mundo.

Me uno a tus palabras, con tu permiso, las leeré en mi programa de radio "La otra música", como base para hacerle un homenaje. Siempre pienso en ella, sobre todo cuando escucho a muchas que han seguido su camino con su fuerte influencia, algo que injustamente no se dice.

Te mando un gran abrazo a vos, a Silvio, Vicente, y a todo el pueblo cubano que en esta hora pierde una presencia pero ya ganó una vida.

*Adrián Goizueta (cantautor argentino-costarricense)*

Víctor: Te ruego le digas a Diana (sólo he pensado en ti) que no he estado a su lado por andar de viaje. La muerte de Sara ha dejado el vacío de una artista insustituible y una compañera de lucha para todos los momentos.

*Jorge Fuentes* (realizador cubano)

SARA

*Por Guillermo Rodríguez Rivera*

Fue una mañana 1973 –ahora me doy cuenta de que han pasado casi cuarenta años–, en el segundo piso del antiguo edificio *Atlantic*, que ya desde 1959 o muy poquito después era el edificio del ICAIC.

Iba a menudo a la que se me ocurría llamar “la cueva” del Grupo de Experimentación Sonora. El GES estaba colmado de amigos: Pablo Milanés, Silvio Rodríguez, Leonardo Acosta, Eduardo Ramos, Sergio Vitier, Noel Nicola, Leo Brower, Emiliano Salvador.

No es que no los viera en otros sitios. Al menos los trovadores eran parte integrante de las tertulias troveras y soneras que armaban un sábado sí y el otro también en la que ahora es mi antigua casa de 19 esquina a 30, en el Vedado, donde mis hermanos Luis, Alipio y René, el albino Luis Peña, Juan Bruno Zayas, Fernando Núñez y cuanto loco apareciera nos poníamos a trovar y a sonear casi hasta que aparecieran las claras del domingo.

Pero yo me iba a la cueva del GES porque allí, además de la charla que me ponía al día, yo –músico frustrado–, oía todo lo que estaban oyendo los muchachos del GES, que generalmente era lo que se debía oír. A esas visitas debo mis mejores (y a veces primeras) audiciones de Chico Buarque y de Milton Nascimento.

Allí conocí a aquella muchacha gordita, rubianca, de ojos azules y de una voz potente como un cuchillo que cantaba el son que hiciera falta y empezaba a estrenarse con las canciones de sus amigos trovadores. Recuerdo una serie televisiva que se llamó “Los comandos del silencio”, inspirada en la acción del Movimiento *Tupamaro* en Uruguay y a Sara cantando una vibrante canción que para esa serie había compuesto Silvio Rodríguez.

En uno de los aniversarios de la victoria de Girón, los trovadores se reunieron para cantarle a ese esencial momento de lo que entonces era nuestra historia reciente. Silvio compuso su

esencial "Girón, preludio", Eduardo Ramos "Su nombre es pueblo" y Sara "Girón, la victoria", que vuelve a cantarse todos los años, en abril.

Muy poco tiempo después, la oyó aún más Cuba entera, cantando con el autor, la canción de Eduardo Ramos en homenaje a los Comités de Defensa de la Revolución.

Recuerdo a Sara en mi casa, en aquellas noches de los años setenta y los ochenta, en las que nos reuníamos a cantar la trova de todas las épocas, lo que era casi recorrer la cultura entera de Cuba.

Tuve la oportunidad de coincidir en Madrid con Sara y con algunos de los integrantes de lo que fuera su grupo *Guaicán*. Entonces anudé una gran amistad con uno de los integrantes de una más joven generación de trovadores, excelente autor e intérprete, *Pepe Ordaz*, que seguramente ha tenido a Sara González entre sus maestros.

Eran días hermosos aquellos de España, allá por los años ochenta. Los gobiernos europeos, más de izquierda o más de derecha, tenían un sentido de independencia y trabajaban por el bienestar de sus pueblos y por el bienestar de sus naciones. Los de hoy, incluyendo lo de los partidos que todavía se llaman socialdemócratas, han caído bajo el dominio interno de los bancos y externo de los Estados Unidos, que casi es decir la misma cosa. Ahora se aprestan a concurrir a las guerras a las que el *big boss* los convoca y tienen las calles de sus ciudades llenas de ciudadanos indignados, sin trabajo y sin médicos, que todavía no han descubierto cómo deshacerse de sus políticos.

En ese Madrid, en esa Galicia, en esa Andalucía, en esa Barcelona, Sara González era noticia, y una hermosa noticia. Allí cantaban Joan Manuel Serrat, Caco Senante, Pi de la Serra y la gente trabajaba por un mundo mejor.

Sara era revolucionaria y fidelista, porque es muy difícil ser una cosa abjurando de la otra.

Se nos fue la gorda este febrero, pero recordaremos siempre sus canciones y, los que tuvimos la suerte de disfrutar de su amistad, tendremos también presentes, junto a su música, su valor y su entereza.

SIN LLANTOS RECORDAREMOS A SARA

Queridos amigos:

La dolorosa noticia nos llega. Falleció Sara González.

No estará físicamente cuando regresemos a nuestra amada patria, nuestra Cuba que ella tanto amó y defendió con su canto y con su diario actuar.

En diciembre del pasado año, en dos ocasiones, pude hablar con Sara, cuando, hospitalizada, luchaba por la vida con ese mismo coraje que demostró siempre en su inconfundible voz. Todo lo que me dijo, en esas breves conversaciones, reflejaba optimismo, deseo infinito de seguir creando, de seguir cantando, de seguir dando lo mejor de sí por la Revolución. Nadie podría creer, al escucharla hablar así, que en ese momento su estado de salud era ya muy grave.

Yo había conversado con ella a raíz del lanzamiento del disco *Regresaré*, en el 2003. En aquel entonces me comentó cuánto había sentido suyo mi poema, cuyos versos dicen:

Hoy que vuelvo con lágrimas de versos,  
con talante de sol, con esperanzas,  
confío más que ayer en la confianza  
y comprendo mejor los universos.

Hoy que vuelvo con mi fe abrumadora  
en todos los jodidos pero enteros,  
y en los que son más viejos y sinceros,  
honro al bueno que estaba y no está ahora.

No creas que al volver antes estuve  
ausente de tu verde pradería.

Yo he vivido en tu cielo y en tu nube  
soñando sin cesar que estoy volviendo  
y al despertarme igual no me sorprende

de andar por tus caminos todavía.

Sara andará por siempre por los caminos de nuestra patria libre.

Vivirá eternamente en nuestro pueblo, presto a luchar y a continuar la obra revolucionaria.

La recordaremos sin llanto.

*Tony Guerrero Rodríguez*

CI Marianna

## **A GUITARRA LIMPIA**



### **RAY FERNÁNDEZ: TALENTO Y VOZ**

*Por Isis María Allen*

Cubanía, convite a la reflexión, y humor son entre otros, los distintivos del trovador

Ray Fernández, quien mostró su capacidad de convocatoria en el concierto, que bajo las yagrumas del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* ofreció ante una nutrida concurrencia que no dudó en acompañarlo en su *Soltando el lastre*.



A diferencia de otros muchos conciertos en este sitio, el último, del llamado, inicialmente, la atención por la temprana presencia del público que entró, según me comentaron, en busca de las mejores posiciones para disfrutar de la plenitud de una tarde memorable para el joven cantautor, quien hacía el primer concierto en este bien llamado templo de la trova.

En las palabras de presentación de *A guitarra limpia* Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, calificó a este como un espacio de amistad, que en esta ocasión y las siguientes será de homenaje a la recientemente fallecida: "hermanita del alma", Sara González. Igualmente saludó a amigos, que desde diferentes países llegan al Centro para compartir experiencias y contribuir con sus proyectos al desarrollo de esa institución devenida espacio múltiple y diverso, inclusivo y participativo.

A Ray Fernández se refirió Casaus a partir de las palabras que aparecen en el catálogo y que fueron escritas por Bladimir Zamora, quien califica al cantautor de "juglar sencillo", cuyas "canciones más conocidas son aquellas de reflexión o de crítica y también aquellas preñadas de humorismo..."

Sin más preámbulos llegó Fernández guitarra en mano y acompañado por Eulicer Velázquez en el bajo, Jorge Luis Pérez en el tres, Dariel Díaz en la percusión y Lorenzo Molina en la trompeta.

La primera de las interpretaciones fue "Tango a la conga", una suerte de bolero con conga, de singular sonoridad que anunció el encuentro con un creador auténtico y original; le siguieron poemas musicalizados de autores contemporáneos, la presentación de su invitado Juan Carlos Pérez y más tarde un despliegue de sus canciones que abordan diversas temáticas con una mirada crítica y de convocatoria al análisis y el pensamiento responsable ante problemas que tienen que ver con la cotidianidad.

"Declaración de principio", "La calamidad", "Locura momificada" y "El repaso" integran la lista de las canciones que estarán en el nuevo disco que propicia el Centro *Pablo* a partir de este concierto *Soltando el lastre*, expresión que aparece en su canción "Bucanero" y que constituye un llamado a la unidad en tiempos convulsos: *El barco está haciendo agua/ La línea de flotación está llena de agujeros/ y roto el palo mayor... Busca a un bucanero viejo/ y dile que te lo explique/ si no remamos parejo/ el navío se va a pique.*

Para Ray Fernández *Soltar el lastre* también es cambiar de escenario para sus presentaciones, pues según dijo a esta reportera lleva varios años presentándose sólo en centros nocturnos, los que si bien le propician ese disfrute que da el contacto directo, algo informal, con la gente, ya está sintiendo la necesidad de la relación con un público que quiere sentarse a escuchar en otro ambiente el mensaje que llevan sus canciones. Tremendamente nervioso confesó sentirse en este concierto que le propició lo que calificó de "respetabilísimo Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y su espacio *A guitarra limpia*, que es una añoranza de todos los jóvenes trovadores.

Junto a la originalidad en los textos de sus canciones, su excelente voz e interpretación, Fernández también dio la posibilidad de conocer a jóvenes músicos que despuntan por el

dominio de cada uno de sus instrumentos y la capacidad de acoplamiento, pese a no ser mucho el tiempo que llevan trabajando en conjunto. Muy aplaudidos fueron Lorenzo Medinas, trompeta y Dariel Díaz, percusión, en los particulares momentos en que resultaron ellos los dueños del escenario; sin embargo durante toda la presentación se escuchó con singular maestría la presencia de Jorge Luis Pérez con su tres, hecho muy comentado por los presentes al término del concierto.

También escuchamos opiniones que destacaron el estímulo que al orgullo por la música tradicional cubana propician las composiciones de Ray Fernández, su capacidad para alegrar y poner a pensar, el particular timbre de su voz y la excelente manera en que la sabe aprovechar.

## **POESÍA NECESARIA**

**Ya lo dijimos hace algunas páginas en este mismo Boletín: Patricio Rojas es un poeta, y anda con las urgencias de los verdaderos, emocionándose y emocionándonos, que es lo mismo. Este poema lo escribió hace algunos días en La Habana, mientras visita amigos, tocaba puertas, buscaba apoyo para la feria del libro que organiza en su Antofagasta natal. Y tenemos el placer de ser los primeros en publicarlo, recién salido de su libreta de notas, esa que siempre lo acompaña.**

## **PRELUDIO A MI SEDICIÓN**

Soy un poeta recién nacido  
incubado en las probetas  
que frustraron la Revolución.

No me alcancé a inmolar,  
llegaron tarde las consignas  
que el tiempo desterró.

En aquel entonces

nadie esperó mi llegada  
todos preguntaban por la Revolución.

Soy un poeta recién nacido,  
un día que nadie le importó  
el día que Dios se quedó dormido  
quitándonos la poesía y la Revolución.

*Patricio Rojas*

## VEN Y MIRA



## UN DOCUMENTAL PARA EL DEBATE

*Por Vivian Núñez*

Como adelantando el debate que la sociedad cubana tanto necesita, el estreno en la Isla del documental *¿Cuba también?* provocó un intercambio franco y desprejuiciado sobre diversos temas de la contemporaneidad, partiendo de la Nueva Trova y llegando hasta la necesidad de rescatar espacios de polémica y confrontación.

Realizado por un equipo de investigadores de la Universidad de Lausana, el filme, de 45 minutos, tuvo su premier cubana el 7 de febrero en la sala *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, luego de haber sido mostrado, en diciembre y enero, respectivamente, en Suiza y Argentina.

“Este documental es resultado de una experiencia de campo realizada en Cuba en enero del 2011 con el objetivo de estudiar la estrategia simbólica desarrollada por dos factores: la iglesia, de un lado, y los intelectuales y creadores cubanos, del otro”, dijo Silvia Mancini, guionista de *¿Cuba también?*

Tras recordar que fue el azar quien los llevó a encontrarse con el Centro *Pablo*, la profesora suiza explicó que a partir de ese momento, la institución se convirtió en un observatorio a partir del cual se puede ver la relación de los creadores cubanos –en este caso, particularmente de los trovadores– con la realidad que los rodea.

“El lenguaje del arte puede ser un canal muy importante de movilización de la conciencia colectiva”, añadió Mancini, tras apuntar que ella y el realizador del filme, Francis Mobio, consideran la obra como un punto de partida para experiencias posteriores de intercambio con instituciones cubanas.

Por su parte, el director del Centro *Pablo*, Víctor Casaus, aseguró que el estreno del documental es un momento de felicidad que se agradece y destacó que la Nueva Trova cubana es un punto importante en el desarrollo y la dramaturgia de la obra.

Aparecen en el filme, además de las entrevistas a Casaus y a la coordinadora del Centro María Santucho, una secuencia del programa de los conciertos realizados por Silvio Rodríguez en algunos de los barrios más desfavorecidos de la capital y los testimonios de los trovadores Frank Delgado, Ariel Díaz, Lilliana Héctor, *Roly* Berrío, Fidel Díaz e Ihosvany Bernal, quienes, cada uno desde sus vivencias, parecen responder –sin que haya sido explícitamente formulada– una misma pregunta: ¿por qué cantamos?

Así, *Roly* Berrío canta para “que la gente esté despierta”, Frank Delgado se considera “más un incendiario que un bombero” (“yo no sé cómo se hace un país, pero sí sé cómo no se hace”), Lilliana Héctor quiere “que la gente nos vea como el pueblo que canta”, Fidel Díaz recuerda que “buscando la esencia de lo que pasa en el país, se ha llegado a una canción que polemiza sobre la realidad; la trova cubana siempre ha sido así” y Ariel Díaz se refiere a cierta “invisibilidad de la trova en los medios cubanos”, la que “nos ha permitido ser más consecuentes”.

Abierto el debate luego de la exhibición del filme, ante un público diverso e interesado, las preguntas y comentarios se sucedieron desde la confianza y la honestidad:

“¿Cómo fue acogido el documental en Suiza?”, fue una de las preguntas que respondió Silvia Mancini, señalando que muchos de sus alumnos de la Universidad de Lausana se le acercaron luego de la proyección, impactados y sorprendidos de la Cuba que se muestra en la obra, tan alejada de la sociedad retrógrada y cerrada que generalmente se difunde en Europa.

“Nos propusimos reabrir un diálogo entre los universitarios europeos con una Cuba desconocida”, puntualizó Mancini, quien apuntó que en el viejo continente hay que llegar a las nuevas generaciones con temas políticos a través de otros escenarios, como el que muestra el documental.

La necesidad de que se mantenga y fortalezca una dinámica espontánea –libre y responsable– en la canción pensante de la Isla; de abrir espacios de debate desde diversos territorios de la revolución, que dialoguen y debatan a su vez con otros que han comenzado ya a desarrollarse, como los auspiciados por la iglesia católica; de rescatar términos que en muchas ocasiones han sido satanizados, como el de *sociedad civil*, fueron algunos de los conceptos adelantados, gracias a un filme que, como dijera Víctor Casaus, “tiene entre sus virtudes mayores la de propiciar el diálogo y el intercambio”.

“Este documental –precisó– demuestra la necesidad de tener una visión contraria a la del avestruz: hay que sacar la cabeza del hueco, mirar alrededor, e incluso graznar”.

## LA RUTA DEL MEJUNJE HACIA UNA CIUDAD ABIERTA

Por Raúl Marchena

El 26 de enero de 1991 se inauguró, en el número 12 de la calle *Marta Abreu* en Santa Clara, un nuevo centro cultural. Terminaban así para Ramón Silverio ocho años de deambular por diferentes sitios de la ciudad con su peña a cuestas para crearse, cada noche de encuentro, un pedacito de ese sueño gigantesco, diverso y plural que es hoy el Centro de Promoción Cultural *El mejunje*.

Así, el pasado 26 de enero se festejaron los veintiocho años de existencia de *El mejunje* y los veinte de llegar a aquel edificio en ruinas que se volvió finalmente la casa de todos los artistas de la ciudad.

La celebración que se llamó *La ruta del mejunje* comenzó desde las diez de la mañana con las presentaciones de las obras *Los pícaros* del grupo *Los Zahoríes* (las Tunas) y de *La caperucita roja* del Guiñol Nacional. Continuó con una peregrinación encabezada por una *batucada* realizada por estudiantes latinoamericanos de la Escuela de Medicina de Villa Clara que salió a las 2:00pm de *El mejunje* y tuvo como primera parada al teatro guiñol de Santa Clara, lugar donde se inició en 1984 toda esta aventura. Se presentaron, como en la primera noche, las obras *Los testigos* por el titiritero Allán Alfonso y *Cativo* por Nelson Águila. Así lo vio Silverio:

“Lo que sucedió en el Guiñol con estos actores que veintiocho años después vuelven a interpretar los mismos personajes, en primera, fue una clase de actuación, una clase de ética, es realmente una oda al sacrificio de la gente, a la permanencia, a la lucha por mantenerse

vivo en el arte. A mí ese momento me pareció muy importante y también poder recordar allí a Margarita (Casallas) que tanto le aportó a *El mejunje* en esa etapa fundacional.”

Una vez en la calle de nuevo el desfile fue sumando amigos sin que hubiera “ningún rechazo a aquella aparente locura que iba por las calles” hasta llegar al colegio *Santa Rosalía*, segunda sede de *El mejunje* en aquellos primeros ocho años. Allí esperaba el joven bailarín, actor y cantante, el *showman* Atocha, muy vinculado al desarrollo reciente de *El mejunje* y en quien Silverio ve “un ejemplo de profesionalismo, de alguien que se programa y realiza una historia; fue muy bonito y además de bonito fue muy bueno”.

Después de este espectáculo toda la comitiva regresó hasta *Marta Abreu* número 12 para inaugurar en la galería *El mejunje*, acompañados por la orquesta de cámara del maestro Rubén Urribarres, una exposición con fotografías y documentos sobre la historia de todos estos años.

A partir de las seis de la tarde en plena calle *Marta Abreu*, que pasa por frente a *El mejunje* y se cerró para la celebración, comenzaron las actividades musicales. Primero la cantante Anet Carranza interpretó su repertorio de música mexicana, dando paso a las nueve de la noche, con la calle repleta de público, a un espectáculo organizado por los artistas que trabajan habitualmente en *El mejunje*. Desfilaron entonces los travestis, los roqueros, el quinteto de música tradicional cubana *Los Fakires*, *La Trovuntivitis*, varios cantantes de los diferentes espacios de *El mejunje* como José Vizcaíno, Juan Campos, Lucía Labastida, raperos como *Tito Corona* y otros.

Mostró mucho esa noche de cuánto ha hecho *El mejunje* por su ciudad, pues como dice Silverio, “era impensable 28 años atrás que una marcha tan diversa y de tantos colores pudiera andar libremente por estas calles y ser aceptada, ser vitoreada y ser animada”. Hoy él mismo nos descubre que “poder llenar una calle, presentar un espectáculo tan diverso como el que se presentó con un público tan diverso y que fuera tan aceptado por todas y por todos es una muestra muy grande de ciudad abierta, de ciudad inclusiva”.

Así se fue hilando, con la entrega de quienes hacen *El mejunje* día a día y el reconocimiento de la ciudad a la que ha ayudado a transformar, un homenaje a este sitio que conocemos con muchos nombres pero que todos coinciden en sentir como LA CASA.

“Detrás de todo eso, lo que la gente no vio, es la entrega de la gente que hace *El mejunje*. No solamente de los que trabajan aquí sino de todas esas personas que han hecho de esto su casa y que aportan tanto artísticamente, humanamente, técnicamente al espectáculo. Sin ese compromiso aquello no habría podido salir. Yo creo que un espectáculo de estos para otro lugar llevaría mucho tiempo, mucha gente preparándolo y al final no se iba a lograr el mismo resultado porque faltaría la *bomba* y faltaría la entrega. La realización de este espectáculo no costó un centavo; todos los artistas vinieron a regalárselo a *El mejunje* (...) Creo que una de las cosas más importantes que ha hecho El Mejunje es convertir esto en una gran casa donde la gente se quiere, a veces más que en una casa, donde participan también y aportan más de lo que aportan ellos a lo mejor en sus propias casas”.

A esa casa de Silverio y de todos, que con sus paredes desnudas nos resguarda, sin techo alguno nos cobija y con las luces que no tuvo nos ilumina, la estaremos homenajear con cada paso que demos por esa ruta que va trazando hacia una ciudad, hacia un país, hacia un mundo más abierto.

## CONVOCATORIAS



### CONCURSO DE FOGRAFÍA FESTIVAL 5 X 7

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* convoca a fotógrafos y otros creadores interesados en esa manifestación al Concurso de fotografía *Festival 5 X 7*, en su segunda edición, *Movilízate*. El certamen tiene como objetivo estimular y dar a conocer la obra de fotógrafos cubanos.

Los artistas presentarán cinco imágenes de 5x7 pulgadas que conformen una serie o discurso, acompañadas de un texto no mayor de 20 líneas que explique, comente o haga referencia a lo expuesto. Los concursantes podrán expresarse de manera libre y creativa.

**En esta edición del concurso, las imágenes deberán ser tomadas exclusivamente con teléfonos móviles.** Las obras enviadas deben conservar los metadatos que confirmen que fueron tomadas con un teléfono móvil. Los participantes harán llegar al Centro *Pablo* solo una versión digital de su trabajo con 300 dpi de resolución.

Las obras entregadas pasarán por un proceso de selección a cargo de un jurado integrado por reconocidos artistas y formarán parte de una exposición que será inaugurada el **martes 10 de abril de 2012**.

Los autores de los proyectos seleccionados por el jurado serán notificados y convocados a un encuentro, al que traerán sus fotografías impresas en formato 5x7 pulgadas, que serán colocadas en la Sala *Majadahonda* del Centro *Pablo* para que sean valoradas por los representantes de las instituciones convocadas a premiar. Además, se organizará una exposición virtual de los trabajos seleccionados en el sitio web de nuestro centro [www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu)

Para más información dirigirse a [alain@centropablo.cult.cu](mailto:alain@centropablo.cult.cu)



### PREMIO DE CREACIÓN OJALÁ 2012

Los Estudios *Ojalá* y la oficina de Silvio Rodríguez convocan al Premio de Creación *Ojalá* 2012, en el género de historietas, dedicado a la obra del artista cubano Virgilio Martínez Gaínza.

## BASES

- 1 Historietas inspiradas en obras de la literatura cubana de todos los tiempos.
- 2 Podrán presentar obras todos los creadores residentes en Cuba.
- 3 Las historietas podrán tener desde 8 hasta 32 páginas, en cartulina o en soporte digital. Se admitirán obras de humor y dramáticas, para todos los públicos, con la técnica de realización que seleccione el autor y sea posible reproducir gráficamente. La intención del certamen es premiar obras con alta calidad, tanto por su guión como por su dibujo.
- 4 Las piezas a concursar deberán ser originales e inéditas.
- 5 La decisión del jurado será inapelable. El plazo de presentación de las obras se extiende hasta el primero de noviembre del 2012. El fallo del jurado se dará a conocer en ocasión del natalicio del poeta Rubén Martínez Villena, el 20 de diciembre del propio año.

## PREMIOS

El premio consistirá en la edición de un libro, con factura y terminación de novela gráfica, con el total de las piezas premiadas. El jurado además, tendrá derecho a conceder tantos premios como considere, así como recomendar la publicación de algunas obras no premiadas.

## REQUISITOS DE ENVÍO

- 1 Las páginas se presentarán en tamaños no menores a 31x23,5 centímetros, con el color negro separado del resto de los colores, en soporte físico (cartulina) o digital.
- 2 Las páginas en formato digital deberán, además, tener una resolución mínima de 300 ppp, salvadas en archivos PSD.
- 3 Las obras serán enviadas a los Estudios *Ojalá*, en calle 98-A número 532, entre 5ta. F y calle 7ma. Playa, La Habana, Cuba; identificadas con el nombre y dos apellidos del creador, su teléfono, dirección y otros datos para localizarle.
- 4 Las obras que no sean premiadas estarán a disposición de los autores en los Estudios *Ojalá* hasta el 20 de enero del 2013.

## JURADO

El jurado estará integrado por:

Silvio Rodríguez, presidente.

Roberto Fabelo, Roberto Alfonso, Juan Padrón, Ernesto Padrón, Orestes Suárez y Jorge Oliver.

## PREMIO ONDI DE DISEÑO 2012

El Centro *Pablo* hace llegar a los lectores de su boletín electrónico MEMORIA esta convocatoria al Premio ONDI de Diseño 2012, cuyo plazo de recepción de trabajos concluye el próximo 30 de marzo.

Ese mismo día será inaugurada en el Centro de Desarrollo de las Artes Visuales, en La Habana Vieja, la exposición retrospectiva *Acentos*, en homenaje a la obra del maestro Héctor Villaverde, ganador del Premio Nacional de Diseño 2011, y fundador del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

## CONVOCATORIA

Con el objetivo de estimular y promover la introducción cada vez mayor del Diseño Industrial y la Comunicación Visual en la economía y la cultura e incentivar el desarrollo de la actividad en los sectores productivos y de servicios, la Oficina Nacional de Diseño (ONDi), entidad del



Estado Cubano que se encarga de difundir y valorizar el Diseño en el país, convoca al Premio ONDI de Diseño 2012.

Tal Galardón representa el máximo reconocimiento estatal que se otorga a profesionales y estudiantes de Diseño u otras carreras afines por la realización de proyectos, productos o sistemas de productos cuyo desarrollo y puesta a punto haya concluido entre 2010 y 2011, o sea, en los dos años previos a la entrega del Premio. A su vez, implica un reconocimiento a aquellas organizaciones que promueven su ejecución.

El nivel de diseño alcanzado, así como su trascendencia económica y social serán algunos de los criterios que se tendrán en cuenta para la evaluación y premiación de los trabajos. A estos se suman el nivel de innovación en las soluciones de los diversos componentes del diseño y el resultado final, que se comprobará mediante el análisis de variables asociadas al mercado, al uso, la producción y la ecología.

Se podrá concursar en las siguientes categorías:

**Comunicación Visual**  
**Diseño Industrial**

En ambas categorías se podrá aspirar también al Premio Proyecto de Diseño, el cual se confiere a aquellos proyectos o ideas conceptuales concebidas para la satisfacción de necesidades asociadas a la realidad socioeconómica cubana que no hayan sido implementadas hasta el momento.

Podrán optar por el Premio, profesionales y estudiantes de Diseño o de carreras afines; cubanos y residentes en el país que de forma individual o colectiva hayan desarrollado proyectos o productos con aportes significativos al ámbito económico y/o social. Los trabajos docentes que se presenten deberán tener el aval del tutor.

Los aspirantes al Premio ONDI de Diseño 2012 deberán formalizar su inscripción mediante una Boleta que se entregará a los interesados, previa solicitud en la sede de la ONDI, o vía correo.

**Cierre de recepción de los trabajos 30 de marzo de 2012**  
**Premiación 25 de mayo 2012**

Dirección de Imagen y Promoción.  
Oficina Nacional de Diseño. ONDI.  
47 No. 3446 esq. 41, Kohly. Playa, La Habana, C.P. II 300, Cuba  
**Telf:** (537) 203 0286, 203 0032 / **Fax:** (537) 203 0798  
**e-mail:** promoción@ondi.cu

---

Boletín Electrónico **Memoria**, Número 147 / febrero de 2012  
Director: Víctor Casaus  
Edición: Vivian Núñez  
Redacción: Celia Medina Llanusa, Isis María Allen, Carina Pino Santos  
Fotografía: Alain Gutiérrez  
Montaje: Alain Gutiérrez  
Webmaster: Raúl Marchena

Informática: Jesús García  
Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*  
Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja  
Ciudad de La Habana, Cuba  
Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251  
Correo electrónico: [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu)

[www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu)

[www.centropablonoticias.cult.cu](http://www.centropablonoticias.cult.cu)

[www.aguitarralimpia.cult.cu](http://www.aguitarralimpia.cult.cu)

[www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu)

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

[http://www.cubaliteraria.cu/autor/pablo\\_de\\_la\\_torriente/](http://www.cubaliteraria.cu/autor/pablo_de_la_torriente/)

<http://www.trovacub.net/centropablo>

RNPS: 1960